



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

14. aprill 2012

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
<b>Euroopa Liidu Kohus</b>		
2012/C 109/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 98, 31.3.2012 .....	1
V <i>Teated</i>		
KOHTUMENETLUSED		
<b>Euroopa Kohus</b>		
2012/C 109/02	Kohtuasi C-462/10: Euroopa Kohtu 13. jaanuari 2012. aasta määrus — Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE <i>versus</i> Agence européenne pour l'environnement (AEE) (Apellatsioonkaebus — Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Infotehnoloogialased nõustamisteenused — Pakkumuse tagasilükkamine — Otsus sõlmida leping teise pakkujaga — Valikukriteeriumid ja lepingu sõlmimise kriteeriumid — Hanketingimuste segiajamine — Lepingute sõlmimise kriteeriumide suhtelise osakaalu määramine — Koopia hindamisaktist tervikuna — Ebapiisav põhjendatus) .....	2
2012/C 109/03	Kohtuasi C-496/10: Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. jaanuari 2012. aasta määrus (Ufficio del Giudice di Pace di Venafrò eelotsusetaotlus — Itaalia) — kriminaalasi Aldo Patriciello süüdistuses (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Euroopa Parlamendi liige — Privileegide ja immunitetide protokoll — Artikkel 8 — Kriminaalmenetlus solvamises süüteo asjas — Väljaspool parlamendihoonet esitatud väited — Mõiste „parlamendiliikme kohustuste täitmisel avaldatud arvamus“ — Puutumatus — Tingimused) .....	2

2012/C 109/04	Kohtuasi C-590/10: Euroopa Kohtu (kuues koda) 22. novembri 2011. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Saksamaa) — Wolfgang Köppl versus Freistaat Bayern (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Direktiiv 91/439/EMÜ — Artikli 1 lõige 2 ja artikli 8 lõiked 2 ja 4 — Artikli 7 lõige 1 — Juhilubade vastastikune tunnustamine — Riigisisese juhtimisõiguse äravõtmine — B kategooria juhiloa väljastamine teise liikmesriigi poolt — Elukohanõude eiramine — Sama liikmesriigi poolt hiljem C kategooria juhiloa väljastamine — Elukohanõude järgimine — Nõue omada C kategooria sõidukite juhiloa väljastamine ajahetkel kehtivat B kategooria sõidukite juhiluba) .....	3
2012/C 109/05	Kohtuasi C-45/11: Euroopa Kohtu (viies koda) 7. detsembri 2011. aasta määrus — Deutsche Bahn AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Halli ja punase värvi horisontaalsest kombinatsioonist koosneva ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 7 lõike 1 punkt b) .....	3
2012/C 109/06	Kohtuasi C-76/11 P: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 29. novembri 2011. aasta määrus — Tresplain Investments Ltd versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Hoo Hing Holdings Ltd (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõige 4 ja artikli 52 lõike 1 punkt c — Ühenduse kujutismärk Golden Elephant Brand — Kehtetuks tunnistamise taotlus, mis põhineb siseriiklikul registreerimata kujutismärgil GOLDEN ELEPHANT — Viide varasemat kaubamärki reguleerivale siseriiklikule õigusele — Common law normistik, mis reguleerib tähise hõivamise peale esitatavat hägi (action for passing off) .....	4
2012/C 109/07	Kohtuasi C-117/11: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 19. jaanuari 2012. aasta määrus (Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Ühendkuningriigi eelotsusetaotlus) — Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Maksustamine — Käibemaks — Kuues direktiiv — Artikli 28 lõike 2 punkt a — Artikli 28 lõike 3 punkt b — Teatud transporditeenuste maksuvabastus — Tehing, mis koosneb sõidukite parkimisteenusest ning reisijateveost parkimiskoha ja lennujaama vahel — Kaks eraldiseisvat tehingut või üks ainus tehing — Neutraalse maksustamise põhimõte) .....	4
2012/C 109/08	Kohtuasi C-235/11: Euroopa Kohtu 29. novembri 2011. aasta määrus — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 119 — Liidu institutsioonide oma huvides sõlmitavad hankelepingud — Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteemiga seotud infotehnoloogiateenuste osutamine ja kasutajate pakkumine (CITL ja CR) — Pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Võrdse kohtlemise põhimõte — Apellatsioonkaebus, mis on ilmselgelt vastuvõetamatu ja põhjendamata) .....	5
2012/C 109/09	Kohtuasi C-349/11: Euroopa Kohtu (kuues koda) 9. detsembri 2011. aasta määrus (Tribunal de première instance de Liège eelotsusetaotlus — Belgia) — Auditeur du travail versus Yangwei SPRL (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Direktiiv 97/81/EÜ — Halduslikud takistused, mis piiravad osalise tööajaga töötamise võimalusi — Töölepingute ja tööaja kohustuslik avaldamine ja säilitamine) .....	5
2012/C 109/10	Kohtuasi C-44/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Court of Session (Scotland), Edinburgh (Šotimaa) 30. jaanuaril 2012 — Andrius Kulikauskas versus Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt .....	6
2012/C 109/11	Kohtuasi C-45/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour du travail de Bruxelles (Belgia) 30. jaanuaril 2012 — Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés versus Radia Hadj Ahmed .....	6

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 109/12	Kohtuasi C-46/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Ankenævnet for Uddannelsesstøtten (Taani) 26. jaanuaril 2012. aastal — L.N. ....	7
2012/C 109/13	Kohtuasi C-60/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vrchní soud v Praze (Tšehhi Vabariik) 7. veebruaril 2012 — Marián Baláž .....	7
2012/C 109/14	Kohtuasi C-420/08: Euroopa Kohtu presidendi 27. jaanuari 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa)) — Yasar Erdil versus Land Berlin .....	8
2012/C 109/15	Kohtuasi C-533/09: Euroopa Kohtu kuuenda koja esimene 15. detsembri 2011. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik .....	8
2012/C 109/16	Kohtuasi C-516/10: Euroopa Kohtu presidendi 30. jaanuari 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Austria Vabariik .....	8
2012/C 109/17	Kohtuasi C-575/10: Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 20. jaanuari 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Ungari .....	8
2012/C 109/18	Kohtuasi C-8/11: Euroopa Kohtu presidendi 31. jaanuari 2012. aasta määrus (Oberlandesgericht Oldenburg eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Johann Bilker, Heidrun Ohle, Ursula Kohls-Ohle versus EWE AG .....	8

#### **Üldkohus**

2012/C 109/19	Liidetud kohtuasjad T-268/08 ja T-281/08: Üldkohtu 28. veebruari 2012. aasta otsus — Land Burgenland versus komisjon (Riigiabi — Austria võimude poolt Bank Burgenlandi erastamise käigus Grazer Wechselseitige (GRAWE) kontsernile antud riigiabi — Komisjoni otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse see tagasi nõudma — Turumajanduse tingimustes tegutseva erainvestori kriteerium — Kohaldamine juhul, kui riik tegutseb müüjana — Turuhinna kindlaksmääramine) .....	9
2012/C 109/20	Kohtuasi T-282/08: Üldkohtu 28. veebruari 2012. aasta otsus — Grazer Wechselseitige Versicherung versus komisjon (Riigiabi — Austria võimude poolt Bank Burgenlandi erastamise käigus Grazer Wechselseitige (GRAWE) kontsernile antud riigiabi — Komisjoni otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse see tagasi nõudma — Turumajanduse tingimustes tegutseva erainvestori kriteerium — Kohaldamine juhul, kui riik tegutseb müüjana — Turuhinna kindlaksmääramine) .....	9
2012/C 109/21	Liidetud kohtuasjad T-77/10 ja T-78/10: Üldkohtu 29. veebruari 2012. aasta otsus — Certmedica International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lehning entreprise (L112) ja Lehning entreprise versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Certmedica International (L112) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk L112 — Varasem Prantsuse sõnamärk L.114 — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Kaupade sarnasus — Tähistesarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a — Varasema kaubamärgi tegelikult kasutusele võtmata jätmine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3 — Osaline kehtetuks tunnistamine) .....	10
2012/C 109/22	Kohtuasi T-525/10: Üldkohtu 29. veebruari 2012. aasta otsus — Azienda Agricola Colsalizi di Faganello Antonio versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Weinkellerei Lenz Moser (SERVO SUO) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SERVO SUO taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SERVUS — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) .....	10



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 109/23	Kohtuasi T-305/08: Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Itaalia <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügitamahu kehtestamine aastaks 2008 — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) .....	11
2012/C 109/24	Kohtuasi T-319/08: Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Grasso <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügitamahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) .....	11
2012/C 109/25	Kohtuasi T-329/08: Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — AJD Tuna <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügitamahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldkohaldatav õigusakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) .....	11
2012/C 109/26	Kohtuasi T-330/08: Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Ligny Pesca di Guaiana Francesco jt <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügitamahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) .....	12
2012/C 109/27	Kohtuasi T-366/08: Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Federcoopesca jt <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügitamahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldkohaldatav õigusakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) .....	12
2012/C 109/28	Kohtuasi T-218/11 R: Üldkohtu presidendi 27. veebruari 2012. aasta määrus — Dagher <i>versus</i> nõukogu (Ajutised meetmed — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Piiravate meetmete võtmine seoses olukorraga Elevantiluurannikul — Asjassepuutuvate isikute loendi kehtetuks tunnistamine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Asjas kohtuotsuse mittetegemine) .....	12
2012/C 109/29	Kohtuasi T-572/11 R: Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2012. aasta määrus — Hassan <i>versus</i> nõukogu (Ajutiste meetmete kohaldamine — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria suhtes kohaldatavad piiravad meetmed — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise) .....	13
2012/C 109/30	Kohtuasi T-601/11 R: Üldkohtu presidendi 13. veebruari 2012. aasta määrus — Dansk Automat Brancheforening <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Taani seadus, mis kehtestab interneti hasartmängude pakkujatele madalama maksu — Otsus, millega abi tunnistatakse siseturuga kokkusobivaks — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise) .....	13
2012/C 109/31	Kohtuasi T-656/11 R: Ajutiste meetmete kohaldamise üle otsustava kohtuniku 16. veebruari 2012. aasta määrus — Morison Menon Chartered Accountants jt <i>versus</i> nõukogu (Ajutiste meetmete kohaldamine — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine) .....	13
2012/C 109/32	Kohtuasi T-666/11: 27. detsembril 2011 esitatud hagi — Budziewska <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Puma AG Rudolf Dassler Sport (puuma kujutis) .....	14
2012/C 109/33	Kohtuasi T-668/11: 30. detsembril 2011 esitatud hagi — VIP Car Solutions <i>versus</i> parlament .....	14
2012/C 109/34	Kohtuasi T-15/12: 6. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Provincie Groningen jt <i>versus</i> komisjon .....	15



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 109/35	Kohtuasi T-16/12: 6. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Strichting Het Groninger Landschap jt versus komisjon .....	15
2012/C 109/36	Kohtuasi T-19/12: 10. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Impexmetal (KFŁT KRAŚNIK) .....	16
2012/C 109/37	Kohtuasi T-31/12: 23. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Région Poitou-Charentes versus komisjon .....	16
2012/C 109/38	Kohtuasi T-32/12: 20. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Vardar versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Joker (pingulina) .....	17
2012/C 109/39	Kohtuasi T-39/12 P: 25. jaanuaril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu Roberto Di Tullio 29. novembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-119/10, Di Tullio versus komisjon .....	17
2012/C 109/40	Kohtuasi T-40/12: 30. jaanuaril 2012 esitatud hagi — European Dynamics Luxembourg ja Evropaiki Dinamiki-Proigmena Sistimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis versus Euroopa Politseiamet (Europol) .....	18
2012/C 109/41	Kohtuasi T-41/12: 27. jaanuaril 2012 esitatud hagi — LS Fashion versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sucesores de Miguel Herreros (L'Wren Scott) .....	18
2012/C 109/42	Kohtuasi T-47/12: 27. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Intesa Sanpaolo versus Siseturu Ühtlustamise Amet — equinet Bank (EQUITER) .....	19
2012/C 109/43	Kohtuasi T-48/12: 6. veebruaril 2012 esitatud hagi — Euroscript-Polska versus parlament .....	19
2012/C 109/44	Kohtuasi T-49/12: 7. veebruaril 2012 esitatud hagi — Lafarge versus komisjon .....	20
2012/C 109/45	Kohtuasi T-50/12: 7. veebruaril 2012 esitatud hagi — AMC-Representações Têxteis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — MIP Metro (METRO KIDS COMPANY) .....	21
2012/C 109/46	Kohtuasi T-51/12: 8. veebruaril 2012 esitatud hagi — Scooters India versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Brandconcern (LAMBRETTA) .....	21
2012/C 109/47	Kohtuasi T-54/12: 8. veebruaril 2012 esitatud hagi — K2 Sports Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Karhu Sport Iberica (SPORT) .....	22
2012/C 109/48	Kohtuasi T-56/12: 9. veebruaril 2012 esitatud hagi — IRISL Maritime Training Institute jt versus nõukogu .....	22
2012/C 109/49	Kohtuasi T-57/12: 9. veebruaril 2012 esitatud hagi — Good Luck Shipping versus nõukogu .....	23
2012/C 109/50	Kohtuasi T-58/12: 9. veebruaril 2012 esitatud hagi — Nabipour jt versus nõukogu .....	23
2012/C 109/51	Kohtuasi T-62/12: 9. veebruaril 2012 esitatud hagi — ClientEarth versus nõukogu .....	24
2012/C 109/52	Kohtuasi T-66/12: 13. veebruaril 2012 esitatud hagi — Sedghi ja Azizi versus nõukogu .....	24



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 109/53	Kohtuasi T-67/12: 10. veebruaril 2012 esitatud hagi — Sina Bank <i>versus</i> nõukogu .....	25
2012/C 109/54	Kohtuasi T-68/12: 10. veebruaril 2012 esitatud hagi — Hemmati <i>versus</i> nõukogu .....	26
2012/C 109/55	Kohtuasi T-69/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Zavvar <i>versus</i> nõukogu .....	26
2012/C 109/56	Kohtuasi T-70/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Divandari <i>versus</i> nõukogu .....	27
2012/C 109/57	Kohtuasi T-71/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Meskarian <i>versus</i> nõukogu .....	28
2012/C 109/58	Kohtuasi T-72/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Bank Mellat <i>versus</i> nõukogu .....	28
2012/C 109/59	Kohtuasi T-73/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Einhell Germany jt <i>versus</i> komisjon .....	29
2012/C 109/60	Kohtuasi T-77/12: 16. veebruaril 2012 esitatud hagi — Wahl <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Tenacta Group (bellissima) .....	30
2012/C 109/61	Kohtuasi T-78/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — GRE <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE brunes) .....	30
2012/C 109/62	Kohtuasi T-79/12: 15. veebruaril 2012 esitatud hagi — Cisco System ja Messagenet <i>versus</i> komisjon	31
2012/C 109/63	Kohtuasi T-82/12: 20. veebruaril 2012 esitatud hagi — Makhlouf <i>versus</i> nõukogu .....	31
2012/C 109/64	Kohtuasi T-87/12: 23. veebruaril 2012 esitatud hagi — Duff Beer <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Twentieth Century Fox Film (Duff) .....	32
2012/C 109/65	20. veebruaril 2012 esitatud hagi — Charron Inox ja Almet <i>versus</i> nõukogu (kohtuasi T-88/12) ....	32
2012/C 109/66	Kohtuasi T-96/12: 1. märtsil 2012 esitatud hagi — Hispaania <i>versus</i> komisjon .....	33
2012/C 109/67	Üldkohtu 16. veebruari 2012. aasta määrus — Escola Superior Agrária de Coimbra <i>versus</i> komisjon (kohtuasi T-446/09) .....	34



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA  
ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2012/C 109/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 98, 31.3.2012

**Eelmised väljaanded**

ELT C 89, 24.3.2012

ELT C 80, 17.3.2012

ELT C 73, 10.3.2012

ELT C 65, 3.3.2012

ELT C 58, 25.2.2012

ELT C 49, 18.2.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu 13. jaanuari 2012. aasta määrus — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Agence européenne pour l'environnement (AEE)**

(Kohtuasi C-462/10) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Infotehnoloogialased nõustamisteenused — Pakkumuse tagasilükkamine — Otsus sõlmida leping teise pakkujaga — Valikukriteeriumid ja lepingu sõlmimise kriteeriumid — Hanketingimuste segiajamine — Lepingute sõlmimise kriteeriumide suhtelise osakaalu määramine — Koopia hindamisaktist tervikuna — Ebapiisav põhjendus)

(2012/C 109/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (esindaja: dikigoros N. Korogiannakis)

Teine menetlusosaline: Agence européenne pour l'environnement (AEE) (esindajad: *avocat* J. Stuyck ja *avocat* A.-M. Vandromme)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 8. juuli 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-331/06: Evropaiki Dynamiki vs. Keskkonnaagentuur, millega Üldkohus jättis rahuldamata hagi, millega paluti tühistada Euroopa Keskkonnaagentuuri 14. septembri 2006. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus pakkumismenetluses EEA/IDS/06/002 infotehnoloogiliste nõustamisteenuste pakkumise kohta (ELT S 118-125101) ja milles otsustati leping sõlmida teiste pakkujatega — Lepingute sõlmimise kriteeriumid — Hindamisviga

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 317, 20.11.2010.

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. jaanuari 2012. aasta määrus (Ufficio del Giudice di Pace di Venafro eelotsusetaotlus — Itaalia) — kriminaalasi Aldo Patriciello süüdistuses**

(Kohtuasi C-496/10) <sup>(1)</sup>

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Euroopa Parlamendi liige — Privileegide ja immunitetide protokoll — Artikkel 8 — Kriminaalmenetlus solvamises seisnevas süüteo asjas — Väljaspool parlamendihoonet esitatud väited — Mõiste „parlamendiliikme kohustuste täitmisel avaldatud arvamus” — Puutumatus — Tingimused)

(2012/C 109/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Aldo Patriciello

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Ufficio del Giudice di Pace di Venafro — Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll (EÜT 1967, 152, lk 14) artiklite 9 ja 10 tõlgendamine — Euroopa Parlamendi liige, keda süüdistatakse solvamises pärast korrakaitseorganite esindajale valesüüdistuse esitamist — Mõiste „parlamendiliikme kohustuste täitmisel avaldatud arvamus”

**Resolutsioon**

EL-ile, ELL-ile ja Euratomile liidetud protokoll Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide kohta artiklit 8 tuleb tõlgendada nii, et väide, mille eurosaadik esitas väljaspool Euroopa Parlamendi hoonet ja mis andis tema päritoluriigis aluse kriminaalmenetluseks solvamises seisneva süüteo asjas, kujutab endast nimetatud sättes ette nähtud



puutumusega hõlmatud parlamendiliikme kohustuste täitmisel avaldatud arvamust vaid juhul, kui see väide vastab subjektiivsele hinnangule, millel on otsene ja ilmselge seos nende kohustuste täitmisega. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on hinnata, kas need tingimused on põhikohtuasjas täidetud.

(<sup>1</sup>) ELT C 346, 18.12.2010.

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 22. novembri 2011. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Saksamaa) — Wolfgang Köppl versus Freistaat Bayern**

(Kohtuasi C-590/10) (<sup>1</sup>)

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Direktiiv 91/439/EMÜ — Artikli 1 lõige 2 ja artikli 8 lõiked 2 ja 4 — Artikli 7 lõige 1 — Juhilubade vastastikune tunnustamine — Riigisisese juhtimisõiguse äravõtmine — B kategooria juhiloa väljastamine teise liikmesriigi poolt — Elukohanõude eiramine — Sama liikmesriigi poolt hiljem C kategooria juhiloa väljastamine — Elukohanõude järgimine — Nõude omada C kategooria sõidukite juhiloa väljastamine ajahetkel kehtivat B kategooria sõidukite juhiluba)

(2012/C 109/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Kaebuse esitaja: Wolfgang Köppl

Vastustaja: Freistaat Bayern

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiivi 91/439/EMÜ juhilubade kohta (EÜT L 237, lk 1; ELT eriväljaanne 07/01, lk 317) artikli 1 lõike 2 ning artikli 8 lõigete 2 ja 4 tõlgendamine, võttes arvesse Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 2 lõiget 1 ja artikli 3 lõiget 1 — B kategooria juhiluba, mille üks liikmesriik väljastas elukohanõuet rikkudes teise liikmesriigi kodanikule, kellel teises liikmesriigis oli juhiluba ära võetud, pärast uue juhiloa taotlemiseks ajutise keeluaja möödumist — Esimesena nimetatud liikmesriigi poolt hiljem C kategooria juhiloa väljastamine elukohanõuet täites — Elukoha liikmesriigi võimalus neid juhilubasid mitte tunnustada

**Resolutsioon**

Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiivi 91/439/EMÜ juhilubade kohta (muudetud komisjoni 14. septembri 2000. aasta direktiiviga 2000/56/EÜ) artikli 1 lõikega 2 ning artikli 8 lõigetega 2 ja 4 ei ole vastuolus see, kui üks liikmesriik ei tunnusta B ja C kategooria sõidukite juhilubasid, mille on teine liikmesriik väljastanud isikule, kelle suhtes on esimene liikmesriik kohaldanud eelnevalt meetmeid selle direktiivi artikli 8 lõike 2 tähenduses, kui B kategooria sõidukite juhtimisõigus on teises liikmesriigis antud, nagu see nähtub vastavale juhiloale tehtud kannetest, nimetatud direktiivi artikli 7 lõike 1 punktis b sätestatud peamise elukoha nõuet rikkudes ning C kategooria sõidukite juhtimisõigus anti esimesena nimetatud juhtimisõiguse alusel, ilma et nimetatud peamise elukoha nõude järgimata jätmine nähtuks uuest juhiloast, mis väljastati vastavalt sellele juhiloale C kategooria sõidukite tarvis.

(<sup>1</sup>) ELT C 95, 26.3.2011.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 7. detsembri 2011. aasta määrus — Deutsche Bahn AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-45/11) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Halli ja punase värvi horisontaalsest kombinatsioonist koosneva ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2012/C 109/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Apellatsioonkaebuse esitaja: Deutsche Bahn AG (esindaja: Rechtsanwalt K. Schmidt-Hern)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu 12. novembri 2010. aasta otsuse T-404/09: Deutsche Bahn vs. Siseturu Ühtlustamise Amet peale, milles Üldkohus jättis rahuldamata tühistamishagi ühtlustamisameti esimese apellatsioonikoja 23. juuli 2009. aasta otsuse peale jätta rahuldamata kaebus kontrollija otsuse peale, millega keelduti halli ja punase värvi horisontaalsest kombinatsioonist koosneva värvimärgi registreerimisest ühenduse kaubamärgina teatavate teenuste jaoks, mis kuuluvad klassi 39 — Värvide kombinatsioonist koosneva tähise eristusvõime.

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Deutsche Bahn AG-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 130, 30.4.2011.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 29. novembri 2011. aasta määrus — Tresplain Investments Ltd versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Hoo Hing Holdings Ltd**

(Kohtuasi C-76/11 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõige 4 ja artikli 52 lõike 1 punkt c — Ühenduse kujutismärk Golden Elephant Brand — Kehtetuks tunnistamise taotlus, mis põhineb siseriiklikul registreerimata kujutismärgil GOLDEN ELEPHANT — Viide varasemat kaubamärki reguleerivale siseriiklikule õigusele — Common law normistik, mis reguleerib tähise hõivamise peale esitatavat hagi (action for passing off))

(2012/C 109/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Tresplain Investments Ltd (esindaja: barrister B. Brandreth)

Teine menetluspool: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: D. Botis), Hoo Hing Holdings Ltd (esindaja: M. Edenborough, QC)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 9. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas Tresplain Investments Ltd vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Hoo Hing (T-303/08), millega Üldkohus jättis rahuldamata klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks registreeritud ühenduse kujutismärgi „Golden Elephant Brand” omaniku tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 7. mai 2008. aasta otsuse peale (asi R 889/2007-1), millega tühistati tühistamisosakonna otsus keelduda selle kaubamärgi kehtetuks tunnistamisest taotluse alusel, mille esitas klassi 30 kuuluvate kaupade suhtes kasutatava registreerimata siseriikliku kujutismärgi GOLDEN ELEPHANT omanik — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 4 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4) tõlgendamine ja kohaldamine.

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Tresplain Investments Ltd-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 120, 16.4.2011.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 19. jaanuari 2012. aasta määrus (Upper Tribunali (Tax and Chancery Chamber) — Ühendkuningriigi eelotsusetaotlus) — Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Kohtuasi C-117/11) (<sup>1</sup>)

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Maksustamine — Käibemaks — Kuues direktiiv — Artikli 28 lõike 2 punkt a — Artikli 28 lõike 3 punkt b — Teatud transporditeenuste maksuvabastus — Tehing, mis koosneb sõidukite parkimisteenusest ning reisijateveost parkimiskoha ja lennujaama vahel — Kaks eraldiseisvat tehingut või üks ainus tehing — Neutraalse maksustamise põhimõte)

(2012/C 109/07)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Hageja: Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd

Kostja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) tõlgendamine — Liikmesriikide õigus säilitada maksuvabastus koos eelnenud etapis makstud maksude tagastamisega — Siseriiklike õigusnormidega säilitatud maksuvabastus koos eelnenud etapis makstud maksude tagastamisega teatud transporditeenustele — Ettevõtja, kes osutab lennukireisijatele sõiduki parkimisteenust koos parkimiskoha ja lennujaama vahelise transpordiga — Tehing, mida käibemaksuga maksustamisel tuleb pidada üheks või mitmeks eraldi teenuseks?

**Resolutsioon**

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (muudetud nõukogu 14. detsembri 1992. aasta direktiiviga 92/111/EMÜ) tuleb tõlgendada nii, et käibemaksu määratlemisel tuleb teenust, mis

koosneb väljaspool lennujaama territooriumi sõidukite parkimisteenusest ning reisijate transpordist parkimiskoha ja lennutermiinaali vahel, pidada põhikohtuasja asjaoludel mitmest erinevast osast koosnevaks üheksainsaks tehinguks, mille põhisooritus on parkimisteenus.

(<sup>1</sup>) ELT C 145, 14.5.2011.

**Euroopa Kohtu 29. novembri 2011. aasta määrus — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-235/11) (<sup>1</sup>)

*(Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 119 — Liidu institutsioonide oma huvides sõlmitavad hankelepingud — Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteemiga seotud infotehnoloogiateenuste osutamine ja kasutajatoe pakkumine (CITL ja CR) — Pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Võrdse kohtlemise põhimõte — Apellatsioonkaebus, mis on ilmselgelt vastuvõetamatu ja põhjendamata)*

(2012/C 109/08)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Apellant: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (esindajad: N. Korogianakis ja dikigoroï M. Dermitzakis)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindaja: D. Calciu)

#### Ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-589/08: Evropaiki Dynamiki versus komisjon, millega jäeti rahuldamata hagi, milles esiteks paluti tühistada komisjoni 13. oktoobri 2008. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus avatud pakkumismenetluses DG ENV.C2/FRA/2008/0017, mis käsitleb heitkogustega kauplemise süsteemiga seotud infotehnoloogiateenuste osutamiseks ja kasutajatoe pakkumiseks raamlepingu sõlmimist (ühenduse sõltumatu tehingute register (CITL) ja ühenduse register (CR)) (ELT 2008 S 72-096229), ja otsus sõlmida leping teise pakkujaga, ning teiseks, esitati kahju hüvitamise nõue.

#### Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 211, 16.7.2011.

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 9. detsembri 2011. aasta määrus (Tribunal de première instance de Liège eelotsusetaotlus — Belgia) — Auditeur du travail versus Yangwei SPRL**

(Kohtuasi C-349/11) (<sup>1</sup>)

*(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Direktiiv 97/81/EÜ — Halduslikud takistused, mis piiravad osalise tööajaga töötamise võimalusi — Töölepingute ja tööaja kohustuslik avaldamine ja säilitamine)*

(2012/C 109/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance de Liège

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Hageja: Auditeur du travail

Kostja: Yangwei SPRL

#### Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal de première instance de Liège — Nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/81/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta (EÜT 1998 L 14, lk 9; ELT eriväljaanne 05/03, lk 267) tõlgendamise — Niisuguse siseriikliku õigusnormi lubatavus, mis nõuab, et tööandja omaks dokumenti, milles on ära näidatud kõik kõrvalekalded tööajast, ning hoiaks ja võimaldaks tutvuda osalise tööajaga töötajate töölepingute ja tööajaga — Halduslikud takistused, mis osalise tööajaga töö võimalusi piiravad

#### Resolutsioon

Nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivile 97/81/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta lisatud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe klauslit 4 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid, mis panevad tööandjatele kohustuse säilitada ja avaldada osalise tööajaga töötajate töölepinguid ja tööaega, kui on tõendatud, et need õigusnormid ei too kaasa viimatiniimetatute halvema kohtlemise kui võrreldavas olukorras olevad täistööajaga töötajad, või kui niisugune erinev kohtlemine esineb, siis juhul, kui on tõendatud, et see on objektiivselt põhjendatud ega lähe kaugemale kui soovitud eesmärkide saavutamiseks vajalik. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on viia läbi faktiliste ja õiguslike asjaolude kontroll, eelkõige seoses kohaldatava siseriikliku õigusega, hindamaks seda, kas lahendatava kohtuasja puhul see nii on.

Juhul, kui eelotsusetaotluse esitanud kohus jõuab järeldusele, et põhi-kohtuasjas käsitletavad siseriiklikud õigusnormid on vastuolus direktiivile 97/81 lisatud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe klausliga 4, siis tuleb selle raamkokkuleppe klausli 5 punkti 1 tõlgendada nii, et niisugused õigusnormid on ka sellega vastuolus.

(<sup>1</sup>) ELT C 282, 24.9.2011.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Court of Session (Scotland), Edinburgh (Šotimaa) 30. jaanuaril 2012 — Andrius Kulikauskas versus Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt**

(Kohtuasi C-44/12)

(2012/C 109/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Court of Session (Scotland), Edinburgh

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Andrius Kulikauskas

Vastustaja: Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 2006/54/EÜ (<sup>1</sup>) tähenduses on tegemist õigusvastase diskrimineerimisega, kui isikut („A”) koheldakse vähem soodsalt naise („B”) raseduse tõttu?
2. Kas direktiivi 2006/54/EÜ tähenduses on tegemist õigusvastase diskrimineerimisega, kui isikut („A”) koheldakse vähem soodsalt naise („B”) raseduse tõttu, kes on tema elukaaslane või kes on muul viisil temaga seotud?

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta direktiiv 2006/54/EÜ meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes (uuestisõnastamine) (ELT L 204, lk 23).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour du travail de Bruxelles (Belgia) 30. jaanuaril 2012 — Onafts — Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés versus Radia Hadj Ahmed**

(Kohtuasi C-45/12)

(2012/C 109/11)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour du travail de Bruxelles

**Põhikohtuasja pooled**

Apellant: Onafts — Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés

Vastustaja: Radia Hadj Ahmed

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas olukorras, kus kolmanda riigi kodanik (käesoleval juhul Alžeeria kodanik) on vähem kui viis aastat tagasi saanud liikmesriigis (käesoleval juhul Belgias) elamisloa, selleks et väljaspool abielu või registreeritud kooselu ühineda teise liikmesriigi kodanikuga (käesoleval juhul Prantsuse kodanik), kellega tal on ühine laps (Prantsuse kodanik), kuulub see kolmanda riigi kodanik liikmesriigi kodanikust töötaja pere liikmena määruse nr 1408/71 (<sup>1</sup>) isikuliselt kohaldamisalasse, selleks et õigustatud isikuna saada tagatud perehüvitisi teise lapse eest, kes on kolmanda riigi kodanik (käesoleval juhul Alžeeria kodanik), samas kui kõnealuse kolmanda riigi kodaniku kooselu Prantsuse kodanikust lapse isaga on vahepeal lõppenud?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas esimeses küsimuses nimetatud asjaolude esinemise korral ja seetõttu, et tema leibkonda kuulub Prantsuse kodanikust laps, kuulub kõnealune kolmanda riigi kodanik või tema kolmanda riigi kodanikust laps liikmesriigi kodanikust töötaja pereliikmena määruse nr 1408/71 isikuliselt kohaldamisalasse, selleks et saada tagatud perehüvitisi Alžeeria kodanikust lapse eest?
3. Kui vastus eelmistele küsimustele on eitav, siis kas esimeses küsimuses nimetatud asjaolude esinemise korral tuleb kõnealust kolmanda riigi kodanikku direktiivi 2004/38 (?) artikli 13 lõike 2 ja artikli 14 kohaselt koostoomes EÜ artikliga 12 (nüüd ELTL artikkel 18) kohelda õiguslikult samamoodi nagu liikmesriigi kodanikke, kuni temalt ei ole elamisõigust ära võetud, mistõttu on välistatud, et Belgia riik võib tagatud perehüvitiste andmisel tema suhtes kohaldada elamise kestuse nõuet, kui seda nõuet ei kohaldata liikmesriigi kodanikest hüvitisetaajate suhtes?
4. Kui vastus eelmistele küsimustele on eitav, siis kas esimeses küsimuses nimetatud asjaolude esinemise korral tuleb kõnealuse kolmanda riigi kodaniku kui liidu kodaniku ema suhtes Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklite 20 ja 21 alusel kohaldada võrdse kohtlemise põhimõtet, mistõttu on välistatud, et Belgia riik võib tema teisele lapsele, kes

on kolmanda riigi kodanik, tagatud perehüvitiste andmisel tema suhtes kohaldada elamise kestuse nõuet, kui seda nõuet ei kohaldata liidu kodakondsusega laste suhtes?

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 18; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).
- (<sup>2</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Ankenævnet for Uddannelsesstøtten (Taani) 26. jaanuaril 2012. aastal — L.N.**

**(Kohtuasi C-46/12)**

(2012/C 109/12)

*Kohtumenetluse keel: taani*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Ankenævnet for Uddannelsesstøtten (Taani)

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* L. N.

**Eelotsuse küsimus**

Kas direktiivi 2004/38/EÜ (<sup>1</sup>) artikli 7 lõike 1 punkti c koostoimes artikli 24 lõikega 2 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriik (vastuvõttev liikmesriik) võib, hinnates seda, kas tegemist on õppetootust saama õigustatud töötajaga, arvestada asjaoluga, et vastuvõttvasse liikmesriiki saabudes on selle isiku peamiseks eesmärgiks õpingud, mistõttu ei ole see liikmesriik vastavalt eespool viidatud direktiivi artikli 24 lõike 2 alusel kohustatud andma sellele isikule õppetootust?

- (<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vrchní soud v Praze (Tšehhi Vabariik) 7. veebruaril 2012 — Marián Baláz**

**(Kohtuasi C-60/12)**

(2012/C 109/13)

*Kohtumenetluse keel: tšehhi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Vrchní soud v Praze

**Põhikohtuasja pool**

*Apellant:* Marián Baláz

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 24. veebruari 2005. aasta raamotsuse 2005/214/JSK (<sup>1</sup>) rahaliste karistuste vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta („raamotsus”) artikli 1 punkti a alapunktis iii kasutatud mõistet „eelkõige kriminaalasjades pädev kohus” tuleb käsitada Euroopa Liidu õiguse autonoomse mõistena?
- 2.a) Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis millistele tunnustele peab vastama riigi kohus, mis võib asjaomase isiku algatusel arutada tema kaebust otsuse peale, mille on teinud ametiasutus, mis ei ole kohus (haldusasutus), selleks, et teda oleks võimalik pidada „eelkõige kriminaalasjades pädevaks kohtuks” raamotsuse artikli 1 punkti a alapunkti iii tähenduses?
- 2.b) Kas Austria sõltumatut halduskohut (Unabhängiger Verwaltungssenat) saab käsitada „eelkõige kriminaalasjades pädeva kohtuna” raamotsuse artikli 1 punkti a alapunkti iii tähenduses?
- 2.c) Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas täitva riigi pädev asutus peab mõistet „eelkõige kriminaalasjades pädev kohus” raamotsuse artikli 1 punkti a alapunkti iii tähenduses tõlgendama selle riigi õiguse alusel, kelle asutus tegi otsuse raamotsuse artikli 1 punkti a alapunkti iii tähenduses, või selle riigi õiguse alusel, kes otsustab sellise otsuse tunnustamise ja täitmise üle?
3. Kas „võimalus juhtumi arutamisele eelkõige kriminaalasjades pädevas kohtus” raamotsuse artikli 1 punkti a alapunkti iii tähenduses on olemas ka siis, kui asjaomasel isikul ei ole võimalik nõuda otse juhtumi arutamist „eelkõige kriminaalasjades pädevas kohtus”, vaid ta peab esiteks vaidlustama sellise asutuse otsuse, mis ei ole kohus (haldusasutus), kusjuures sellise vaidlustamise tagajärjel muutub haldusasutuse otsus kehtetuks, selles samas haldusasutuses algatatakse tavamenetlus ning alles haldusasutuse poolt sellise tavamenetluse raames tehtud otsuse peale on võimalik edasi kaevata „eelkõige kriminaalasjades pädevale kohtule”?

Kas seoses „võimalusega juhtumi arutamisele” on vajalik lahendada järgmised küsimused: kas kaebus, mille „eelkõige kriminaalasjades pädev kohus” lahendab, on tavaline (st kaebus otsuse peale, mis ei ole veel lõplik) või erakorraline (st kaebus lõpliku otsuse peale); kas „eelkõige kriminaalasjades pädev kohus” on sellise kaebuse alusel pädev kogu asja uuesti läbi vaatama nii faktiliste kui ka õiguslike asjaolude osas?

(<sup>1</sup>) ELT 2005, L 76, lk 16.

**Euroopa Kohtu presidendi 27. jaanuari 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa)) — Yasar Erdil versus Land Berlin**

(Kohtuasi C-420/08) (<sup>1</sup>)

(2012/C 109/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(<sup>1</sup>) ELT C 327, 20.12.2008.

**Euroopa Kohtu kuuenda koja esimene 15. detsembri 2011. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-533/09) (<sup>1</sup>)

(2012/C 109/15)

Kohtumenetluse keel: portugali

Euroopa Kohtu kuuenda koja esimene määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(<sup>1</sup>) ELT C 51, 27.2.2010.

**Euroopa Kohtu presidendi 30. jaanuari 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Austria Vabariik**

(Kohtuasi C-516/10) (<sup>1</sup>)

(2012/C 109/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(<sup>1</sup>) ELT C 13, 15.1.2011.

**Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 20. jaanuari 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Ungari**

(Kohtuasi C-575/10) (<sup>1</sup>)

(2012/C 109/17)

Kohtumenetluse keel: ungari

Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(<sup>1</sup>) ELT C 72, 5.3.2011.

**Euroopa Kohtu presidendi 31. jaanuari 2012. aasta määrus (Oberlandesgericht Oldenburg eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Johann Bilker, Heidrun Ohle, Ursula Kohls-Ohle versus EWE AG**

(Kohtuasi C-8/11) (<sup>1</sup>)

(2012/C 109/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(<sup>1</sup>) ELT C 113, 9.4.2011.

## ÜLDKOHUS

Üldkohtu 28. veebruari 2012. aasta otsus — Land Burgenland versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-268/08 ja T-281/08) <sup>(1)</sup>

(Riigiabi — Austria võimude poolt Bank Burgenlandi erastamise käigus Grazer Wechselseitige (GRAWE) kontsernile antud riigiabi — Komisjoni otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse see tagasi nõudma — Turumajanduse tingimustes tegutseva erainvestori kriteerium — Kohaldamine juhul, kui riik tegutseb müüjana — Turuhinna kindlaksmääramine)

(2012/C 109/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hagejad:* Land Burgenland (Austria) (esindajad: advokaadid U. Soltész ja C. Herbst) (kohtuasi T-268/08); ja Austria Vabariik (esindajad: G. Hesse, C. Pesendorfer, E. Riedl, M. Fruhmann ja J. Bauer) (kohtuasi T-281/08)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: N. Khan ja K. Gross, hiljem V. Kreuzschitz, N. Khan ja T. Maxian Rusche)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. aprilli 2008. aasta otsus 2008/719/EÜ riigiabi C 56/06 (ex NN 77/06) kohta, mida Austria rakendas Bank Burgenlandi erastamiseks (ELT L 239, lk 32).

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt ja Land Burgenlandilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 247, 27.9.2008.

Üldkohtu 28. veebruari 2012. aasta otsus — Grazer Wechselseitige Versicherung versus komisjon

(Kohtuasi T-282/08) <sup>(1)</sup>

(Riigiabi — Austria võimude poolt Bank Burgenlandi erastamise käigus Grazer Wechselseitige (GRAWE) kontsernile antud riigiabi — Komisjoni otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse see tagasi nõudma — Turumajanduse tingimustes tegutseva erainvestori kriteerium — Kohaldamine juhul, kui riik tegutseb müüjana — Turuhinna kindlaksmääramine)

(2012/C 109/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* Grazer Wechselseitige Versicherung AG (Graz, Austria) (esindaja: advokaat H. Wollmann)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: V. Kreuzschitz, N. Khan ja K. Gross, hiljem V. Kreuzschitz, N. Khan ja T. Maxian Rusche)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. aprilli 2008. aasta otsus 2008/719/EÜ riigiabi C 56/06 (ex NN 77/06) kohta, mida Austria rakendas Bank Burgenlandi erastamiseks (ELT L 239, lk 32).

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Grazer Wechselseitige Versicherung AG-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 247, 27.9.2008.

**Üldkohtu 29. veebruari 2012. aasta otsus — Certmedica International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lehning entreprise (L112) ja Lehning entreprise versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Certmedica International (L112)**

(Liidetud kohtuasjad T-77/10 ja T-78/10) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk L112 — Varasem Prantsuse sõnamärk L.114 — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Kaupade sarnasus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a — Varasema kaubamärgi tegelikult kasutusele võtmata jätmine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3 — Osaline kehtetuks tunnistamine)**

(2012/C 109/21)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hagejad:* Certmedica International GmbH (Aschaffenburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat P. Pfortner (kohtuasi T-77/10)); ja Lehning entreprise (Sainte-Barbe, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat P. Demoly) (kohtuasi T-78/10)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

*Teised menetluspooled apellatsioonikojas, menetluse astujad Üldkohtus:* Lehning enterprise (kohtuasi T-77/10) ja Certmedica International GmbH (kohtuasi T-78/10)

### Ese

Nõue tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 9. detsembri 2009. aasta otsus (asi R 934/2009-2), mis käsitleb kehtetuks tunnistamise menetlust Lehning entreprise'i ja Certmedica International GmbH vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

### Resolutsioon

#### 1. Kohtuasjas T-77/10:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 9. detsembri 2009. aasta otsus (asi R 934/2009-2) niivõrd, kuivõrd sellega tunnistati kehtetuks kaubamärgi L112 registreering „veterinaartoodete” osas;

— jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata;

— Certmedica International GmbH ja Siseturu Ühtlustamise Amet kannavad oma kohtukulud ise;

— Lehning entreprise kannab oma menetluse astumisega seotud kohtukulud ise.

#### 2. Kohtuasjas T-78/10:

— jätta hagi rahuldamata;

— jätta Lehning entreprise'i kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud;

— Certmedica International kannab oma menetluse astumisega seotud kohtukulud ise.

<sup>(1)</sup> ELT C 113, 1.5.2010.

**Üldkohtu 29. veebruari 2012. aasta otsus — Azienda Agricola Colsalizi di Faganello Antonio versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Weinkellerei Lenz Moser (SERVO SUO)**

(Kohtuasi T-525/10) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SERVO SUO taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SERVUS — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)**

(2012/C 109/22)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

*Hageja:* Azienda Agricola Colsalizi di Faganello Antonio (Refrontolo, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Massa ja P. Massa)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Mannucci, hiljem P. Bullock)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus:* Weinkellerei Lenz Moser AG (Linz, Austria) (esindaja: advokaat C.-R. Haarmann)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 16. augusti 2010. aasta otsuse peale (asi R 1571/2009-2), mis tehti vastulausemenetluses Weinkellerei Lenz Moser AG ja Azienda Agricola Colsalizi di Faganello Antonio vahel.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Azienda Agricola Colsalizi di Faganello Antoniol.

<sup>(1)</sup> ELT C 13, 15.1.2011.



**Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Itaalia versus komisjon**

(Kohtuasi T-305/08) <sup>(1)</sup>

*(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügimahu kehtestamine aastaks 2008 — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)*

(2012/C 109/23)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Itaalia Vabariik (esindaja: *avvocato dello stato* F. Arena)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindaja: K. Banks ja D. Nardi)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 12. juuni 2008. aasta määruse (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes (ELT L 155, lk 9) artikkel 1.

**Resolutsioon**

1. Puudub vajadus käesolevas asjas otsuse tegemiseks.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 272, 25.10.2008.

**Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Grasso versus komisjon**

(Kohtuasi T-319/08) <sup>(1)</sup>

*(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügimahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)*

(2012/C 109/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Salvatore Grasso (Catane, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Maiorana, A. De Matteis ja A. De Francesco)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindaja: K. Banks ja D. Nardi)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 12. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes (ELT L 155, lk 9).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 272, 25.10.2008.

**Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — AJD Tuna versus komisjon**

(Kohtuasi T-329/08) <sup>(1)</sup>

*(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüügimahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldkohaldatav õigusakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)*

(2012/C 109/25)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* AJD Tuna Ltd (St. Paul's Bay, Malta) (esindajad: advokaadid J. Refalo, R. Mastroianni ja M. Annoni)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: K. Banks ja D. Nardi)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 12. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes (ELT L 155, lk 9).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta AJD Tuna Ltd.-i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 272, 25.10.2008.

**Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Ligny Pesca di Guaiana Francesco jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-330/08) <sup>(1)</sup>

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüüгимahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2012/C 109/26)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hagejad:* Ligny Pesca di Guaiana Francesco e C. Snc (Trapani, Itaalia) ja kuus muud hagejat, kelle nimed on ära toodud määruse lisas (esindajad: advokaadid A. Clarizia, P. Ziotti, P. De Luca, A. Amatucci ja R. Malinconico)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: K. Banks ja D. Nardi)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 12. juuni 2008. aasta määruse (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes (ELT L 155, lk 9) artikkel 1 ja artikli 3 lõige 1.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi vastuvõetamatusesse tõttu läbi vaatamata.
2. Ligny Pesca di Guaiana Francesco e C. Snc ja kuus muud hagejat, kelle nimed on ära toodud lisas, kannavad nii enda kui ka Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 272, 25.10.2008.

**Üldkohtu 14. veebruari 2012. aasta määrus — Federcoopesca jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-366/08) <sup>(1)</sup>

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 530/2008 — Hariliku tuuni varude taastamine — Kogupüüгимahu kehtestamine aastaks 2008 — Üldkohaldatav õigusakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2012/C 109/27)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesca) (Rooma, Itaalia) ja ülejäänud kaheksa hagejat,

kelle nimed on esitatud kohtumääruse lisas (esindajad: advokaadid P. Cavasola, V. Cannizzaro, G. Micucci)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: K. Banks ja D. Nardi)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 12. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes (ELT L 155, lk 9).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi vastuvõetamatusesse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesca) ja ülejäänud kaheksa hageja (kelle nimed on esitatud kohtumääruse lisas) kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 301, 22.11.2008.

**Üldkohtu presidendi 27. veebruari 2012. aasta määrus — Dagher versus nõukogu**

(Kohtuasi T-218/11 R)

(Ajutised meetmed — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Piiravate meetmete võtmine seoses olukorraga Elevantiluurannikul — Asjassepuutuvate isikute loendi kehtetuks tunnistamine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)

(2012/C 109/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Habib Roland Dagher (Abidjan, Elevantiluurannik) (esindajad: advokaadid J.-Y. Dupeux ja F. Dressen)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: B. Driessen ja E. Dumitriu-Segnana)

**Ese**

Esiteks nõue kohustada nõukogu ja Itaalia Vabariiki andma hagejale viisa, teiseks nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 85/2011, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is (ELT L 28, lk 32), ja nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta otsuse 2011/71/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 28, lk 60), täitmise peatamise nõue ning kolmandaks hagejale väidetavalt tekitatud kahju hüvitamise nõue.

**Resolutsioon**

1. Vajadus otsustada ajutiste meetmete kohaldamise taotluse üle on ära langenud.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

**Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2012. aasta määrus — Hassan versus nõukogu**

(Kohtuasi T-572/11 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria suhtes kohaldatavad piiravad meetmed — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumine)*

(2012/C 109/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Samir Hassan (Damaskus, Süüria) (esindajad: advokaadid É. Morgan de Rivery ja E. Lagathu)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: S. Kyriakopoulou ja M. Vitsentzatos)

**Ese**

Ajutiste meetmete kohaldamise nõue ja ennekõike nõue peatada nõukogu 23. augusti 2011. aasta rakendusotsuse 2011/515/ÜVJP, millega rakendatakse otsus 2011/273/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias (ELT L 218, lk 20), ja nõukogu 23. augusti 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 843/2011, millega rakendatakse määrus (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias (ELT L 218, lk 1), täitmine hagejat puudutavas osas.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 13. veebruari 2012. aasta määrus — Dansk Automat Brancheforening versus komisjon**

(Kohtuasi T-601/11 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Taani seadus, mis kehtestab interneti hasartmängude pakkujatele madalama maksu — Otsus, millega abi tunnistatakse siseturuga kokkusobivaks — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumine)*

(2012/C 109/30)

Kohtumenetluse keel: taani

**Pooled**

*Hageja:* Dansk Automat Brancheforening (Fredericia, Taani) (esindajad: K. Dyekjær, T. Høg, J. Flodgaard)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: M. Afonso ja C. Barslev)

**Ese**

Nõue peatada komisjoni 20. septembri 2011. aasta otsus C(2011) 6499 lõplik täitmine seoses meetmega C 35/2010 (ex nr 302/2010), mida Taani Kuningriik kavatses Taani hasartmängumaksuseaduse kohaselt rakendada interneti hasartmängumaksu kujul.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Ajutiste meetmete kohaldamise üle otsustava kohtuniku 16. veebruari 2012. aasta määrus — Morison Menon Chartered Accountants jt versus nõukogu**

(Kohtuasi T-656/11 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)*

(2012/C 109/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Morison Menon Chartered Accountants (Dubai, Araabia Ühendemiraadid); Morison Menon Chartered Accountants — Dubai Office (Dubai) ja Morison Menon Chartered Accountants — Sharjah Office (Sharjah, Araabia Ühendemiraadid) (esindajad: advokaadid H. Viaene, T. Ruys ja D. Gillet)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M.-M. Joséphidès ja S. Kyriakopoulou)

**Ese**

Taotlus peatada esiteks nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, lk 11), kohaldamine ja teiseks nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsuse 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, lk 71), kohaldamine osas, milles üksus nimega „Morison Menon Chartered Accountants” on kantud isikute ja üksuste nimekirja, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid on külmutatud.

**Resolutsioon**

1. *Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.*
2. *Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.*

**27. detsembril 2011 esitatud hagi — Budziewska versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Puma AG Rudolf Dassler Sport (puuma kujutis)**

(Kohtuasi T-666/11)

(2012/C 109/32)

Hagiavalduse keel: poola

**Pooled**

*Hageja:* Danuta Budziewska (Łódź, Poola) (esindaja: advokaat J. Masłowski)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Puma AG Rudolf Dassler Sport (Herzogenaurach, Saksamaa)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kolmanda apellatsioonikoja 23. septembri 2011. aasta (asi R 1137/2010-3) otsus, millega lükati tagasi hageja kaebus, mille ta esitas disainilahenduse kehtetuks tunnistamise otsuse peale;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse disainilahendus:* numbri 697016-0001 all hageja kasuks registreeritud disainilahendus (puuma kujutis), mis on avaldatud 2. mail 2007 väljaandes *Gemeinschaftsmarkenblatt*.

*Ühenduse disainilahenduse omanik:* hageja

*Ühenduse disainilahenduse kehtetuks tunnistamist taotlev pool:* teine menetluspool apellatsioonikojas.

*Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus:* ühenduse disainilahenduse registreerimistaotlus ei ole kooskõlas nõukogu 12. detsembri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta (EÜT L 3, lk 1; ELT eriväljaanne 13/27, lk 142) artikli 3 punktis a määratletud disainilahenduse mõistega artiklites 4-9 sätestatud tingimustega; lisaks esinevad nimetatud määruse artikli 25 lõike 1 punktides c, d, e, f ja g nimetatud kehtetuse alused.

*Tühistamisotsakonna otsus:* tunnistada disainilahendus kehtetuks.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonikaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse nr 6/2002 artikli 6 lõike 1 rikkumine, kuna ei tunnustatud hageja taotletud disainilahenduse eristatavust.

**30. detsembril 2011 esitatud hagi — VIP Car Solutions versus parlament**

(Kohtuasi T-668/11)

(2012/C 109/33)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* VIP Car Solutions (Hoenheim, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat G. Welzer)

*Kostja:* Euroopa Parlament

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— mõista Euroopa Parlamendilt SARL VIP CAR SOLUTIONS-i kasuks välja 1 408 000 eurot;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja nõuab, et hüvitataks varaline ja mittevaraline kahju, mida ta väidetavalt kandis parlamendi 24. jaanuari 2007. aasta otsuse tõttu, millega lükati tagasi tema pakkumus hankemenetluses, mis puudutas juhiga auto ja minibussi transporditeenuseid Euroopa Parlamendi liikmetele plenaaristungite ajal Strasbourgis (PE/2006/06/UTD/1) <sup>(1)</sup>. See otsus tühistati hiljem Üldkohtu 20. mai 2009. aasta otsusega kohtuasjas T-89/07: VIP Car Solutions vs. parlament <sup>(2)</sup>.

Hageja sõnul seisneb parlamendi poolne rikkumine, mille tõttu kahju tekkis, järgmises:

- parlament rikkus kohustust teatada edukaks osutunud pakkuja pakutud hind;
- parlament rikkus põhjendmaiskohustust, kuna ei esitanud mingisugust teavet eduka pakkumuse omaduste ja selle suhteliste eeliste kohta,
- parlament tegi ilmse hindamisvea, kuna ei võtnud tagasilükava otsuse põhjenduse aluseks hankedokumentides kindlaksmääratud valiku- ja lepingu sõlmimise kriteeriume.

<sup>(1)</sup> ELT 2006/S 177-187988.

<sup>(2)</sup> EKL 2009; lk II-1403.

## 6. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Provincie Groningen jt versus komisjon

(Kohtuasi T-15/12)

(2012/C 109/34)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Pooled

*Hagejad:* Provincie Groningen (Groningen, Madalmaad); Provincie Friesland (Leeuwarden, Madalmaad); Provincie Drenthe (Assen, Madalmaad); Provincie Overijssel (Zwolle, Madalmaad); Provincie Gelderland (Arnhem, Madalmaad); Provincie Flevoland (Lelystad, Madalmaad); Provincie Utrecht (Utrecht, Madalmaad); Provincie Noord-Holland (Haarlem, Madalmaad); Provincie Zuid-Holland ('s-Gravenhage, Madalmaad); Provincie Zeeland (Middelburg, Madalmaad); Provincie Noord-Brabant ('s-Hertogenbosch, Madalmaad); Provincie Limburg (Maastricht, Madalmaad) (esindajad: advokaadid P. Kuypers ja N. van Nuland)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 13. juuli 2011. aasta määrus asjas N 308/2010 või teise võimalusena tühistada see osas, milles abiskeem puudutab looduskaitseorganisatsioone, või kolmanda võimalusena tühistada see osas, milles abiskeem puudutab maahaldamisorganisatsioone;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide, et valesti on kohaldatud ELTL artikli 107 lõiget 1 ning rikutud on Euroopa Liidu õigust.

— Looduskaitse on Madalmaades üldhuviteenus protokoll nr 26 üldhuviteenuste kohta artikli 2 tähenduses. Liidu konkurentsioigus ei ole seetõttu kohaldatav.

— Keskkonnakorraldajad, looduskaitseorganisatsioonid, vähemalt maahaldamisorganisatsioonid kvalifitseeritakse valesti ettevõtjaks ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses.

— Abiskeemil ei ole sellega seotud tingimuste tõttu mingit majanduslikku eelist abisaajate jaoks ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses.

— Komisjon kohaldas valesti neljandat tingimust, mis on nimetatud Euroopa Kohtu 24. juuli 2003. aasta otsuses kohtuasjas C 280/00: Altmark Trans ja Regierungspräsidium Magdeburg (EKL 2003, lk I 7747).

— Abiskeem ei kahjusta riikide vahelist kaubandust.

2. Teine väide, et rikutud on ELTL artikli 296 lõikes 2 sätestatud põhjendamiskohustust.

## 6. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Strichting Het Groninger Landschap jt versus komisjon

(Kohtuasi T-16/12)

(2012/C 109/35)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Pooled

*Hagejad:* Stichting Het Groninger Landschap (Haren, Madalmaad), Vereniging It Fryske Gea (Olterterp, Madalmaad); Stichting Het Drentse Landschap (Assen, Madalmaad); Stichting Landschap Overijssel (Dalfsen, Madalmaad); Stichting Het Geldersch Landschap (Arnhem, Madalmaad); Stichting Flevoland (Lelystad, Madalmaad); Stichting Het Utrechts Landschap (De Bilt, Madalmaad); Stichting Landschap Noord-Holland (Heiloo, Madalmaad); Stichting Het Zuid-Hollands Landschap (Rotterdam, Madalmaad); Stichting Het Zeeuwse Landschap (Wilhelminadorp, Madalmaad); Stichting Het Noordbrabants Landschap (Haaren, Madalmaad); Stichting Het Limburgs Landschap (Lomm, Madalmaad); Vereniging tot behoud van Natuurmonumenten in Nederland ('s-Graveland, Madalmaad) (esindajad: advokaadid P. Kuypers ja N. van Nuland)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 13. juuli 2011. aasta otsus asjas N 308/2010 või teise võimalusena tühistada see otsus osas, milles abiskeem puudutab hagejaid;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet. Väited kattuvad kohtuasjas T-15/12: Provincie Groningen jt vs. komisjon toodud väidetega.

## 10. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Impexmetal (KFLT KRAŚNIK)

(Kohtuasi T-19/12)

(2012/C 109/36)

Hagiavalduse keel: poola

### Pooled

Hageja: Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik (Kraśnik, Poola) (esindaja: advokaat J. Sieklucki)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Impexmetal S.A. (Varssavi, Poola)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 27. oktoobri 2011. aasta (asi R 2475/2010–1) otsus ühenduse kaubamärgi KFLT KRAŚNIK registreerimise kohta kaupadele, mis vastavad klassis 7 järgmisele kirjeldusele „Masinad ja tööpingid; veerelaagrid ja nende osad (kuulid ja rullid); sfäärilised rull-laagrid ja suuremõõtmelised laagrid”;

— mõista kohtukulud, sh hageja kulud ühtlustamisameti apellatsioonikojas ja vastulausete osakonnas toimunud menetluste kulud välja ühtlustamisametilt ja Impexmetal S.A.-lt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist elementi „KFLT KRAŚNIK” sisaldav kujutismärk kaupadele, mis vastavad klassis 7 järgmisele kirjeldusele „Masinad ja tööpingid; veerelaagrid ja nende osad (kuulid ja rullid); sfäärilised rull-laagrid ja suuremõõtmelised laagrid”.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kaubamärgid nr CTM-3415437 ja CTM-3415379 kaupadele klassis 7 ja siseriiklikud (Poola) kaubamärgid nr PL-45550, PL-45826 ja PL-112347 kaupadele klassis 7.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, osas milles tuvastati kaubamärkide sarnasus ja segitsemise tõenäosus ning määruse nr 2007/2009 artikli 8 lõike 3 rikkumine.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

## 23. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Région Poitou-Charentes versus komisjon

(Kohtuasi T-31/12)

(2012/C 109/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Région Poitou-Charentes (Poitiers, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat J. Capiiaux)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 18. novembril 2011 vastu võetud otsus, milles ta keeldus lõpetamast ühenduse algatusprogrammi Interreg III B „Atlandi ookeani piirkond” 2000/2006 (viitenumber CCI N°2001 RG 16 0 PC 006).

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et komisjoni otsus on õigusvastane, kuna aktile alla kirjutatud isik ei tõendanud, et tal on allkirjastamise volitus.
2. Teine väide, et eiratud on olulisi formaalsusi, kuna komisjon ei pidanud kinni määruse nr 1260/1999<sup>(1)</sup> artikli 37 lõikes 1 kehtestatud kohustuslikest tähtaegadest, et esitada koos põhjendustega põhjused, miks ta pidas hageja lõpparuannet ebarahuldavaks.

## 3. Kolmas väide, et rikutud on õigusnorme:

- kuna komisjon heitis hagejale ette, et viimane ei järginud lõpparuande heakskiitmise eeskirju, samas kui seirekomitee eeskirjad nägid ette kõnealuse aruande vaikumise heakskiitmise 10-päevase tähtaja möödumisel, ja
- kuna komisjon märkis, et hageja aruanne oleks tulnud koostada inglise keeles, samas kui ükski eeskiri ei näe ette, et aruanne tuleb koostada muus keeles kui korraldusametuse keel (antud juhul prantsuse keel), et see oleks nõuetekohane.

## 4. Neljas väide, et vaidlustatud otsust ei ole põhjendatud.

- 5. Viies väide, et võimu on kuritarvitatud, kuna komisjon võttis selleks, et keelduda kõnealust algatusprogrammi lõpetamast, arvesse põhjuse, mis on oma laadilt Euroopa huvide seisukohast asjassepuutumatu.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta (EÜT L 161, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 31).

## 20. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Vardar versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Joker (pingulina)

(Kohtuasi T-32/12)

(2012/C 109/38)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Muslahadin Vardar (Löhne, Saksamaa) (esindajad: advokaadid I. Höfener ja M. Boden)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Joker, Inc. (Allen, Ameerika Ühendriigid)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 17. novembri 2011. aasta otsus asjas R 475/2011-4 ning muuta seda nii, et vastulause jäetakse rahuldamata ja rahuldatakse hageja registreerimistaotlus; ning
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk „pingulina” värvi-kombinatsioonis oranž, lilla, sinine, roheline, kollane ja must kaupadele klassides 20, 24 ja 25 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8402992

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* vastulause põhines muu hulgas must-valge kujutismärgi PINGU rahvusvahelisel kaubamärgiregistreeringul nr 537386A kaupadele muu hulgas klassides 20, 24 ja 25

*Vastulausetate osakonna otsus:* rahuldada vastulause täies ulatuses ja lükata ühenduse kaubamärgi taotlus tagasi

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda järeldas väärtalt, et taotletava kaubamärgi ja varasemate kaubamärkide vahel esineb segitsemise tõenäosus.

## 25. jaanuaril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu Roberto Di Tullio 29. novembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-119/10, Di Tullio versus komisjon

(Kohtuasi T-39/12 P)

(2012/C 109/39)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Roberto Di Tullio (Rovigo, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Woog ja T. Bontinck)

*Teine menetluspool:* Euroopa Komisjon

### Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tunnistada apellatsioonkaebus vastuvõetavaks ja seega
- tühistada Euroopa Liidu Avaliku teenistuse kohtu kolmanda koja 29. novembri 2011. aasta otsus kohtuasjas F-119/10, millega kohus jättis põhjendamata töttu rahuldamata hageja nõude tühistada otsus, millega komisjon keeldus talle andmast puhkust sõjaväeteenistuseks;

- rahuldada apellatsioonkaebuse esitaja nõuded, mille ta esitas Euroopa Liidu Avaliku teenistuse kohtule;
- mõiste mõlema menetlusastme kulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kaks väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt on Euroopa Liidu Avaliku teenistuse kohus rikkunud õigusnormi ja esitanud väärad ning ebapiisavad põhjendused esimeses menetlusastmes esitatud selle väite analüüsimisel, mille kohaselt on rikutud õiguspärase ootuse ja õiguskindluse põhimõtteid.
2. Teine väide, mille kohaselt on rikutud õigusnormi ning õiguspärase ootuse, õiguskindluse, võrdse kohtlemise ja mõistlikkuse põhimõtet, kuna Euroopa Liidu Avaliku teenistuse kohus ei ole antud asjas oma otsuse ajaliskohaldatavust piiranud.

### 30. jaanuaril 2012 esitatud hagi — European Dynamics Luxembourg ja Evropaiki Dinamiki-Proigmena Sistimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis versus Euroopa Politseiamet (Europol)

(Kohtuasi T-40/12)

(2012/C 109/40)

Kohtumenetluse keel: kreeka

#### Pooled

*Hagejad:* European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luksemburg) ja Evropaiki Dinamiki-Proigmena Sistimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat B. Christianos)

*Kostja:* Euroopa Politseiamet (Europol)

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Politseiameti (Europol) 22. novembri 2011. aasta otsus, millega lükati tagasi selle konsortsiumi pakkumus avalikus hankemenetluses D/C3/1104, kuhu hagejad kuuluvad;
- mõista kõik hagejate kantud kohtukulud välja EUROPOL-ilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagejate sõnul tuleb vaidlustatud otsus tühistada ETL artikli 263 alusel järgmistel põhjustel, mis on jagatud kolmeks väiteks:

1. Esimene väide, et Europol lükkas hagejate pakkumuse tagasi põhjendamatult, väites, et hagejad olid oma pakkumust

tehnilisest ja finantsilisest küljest muutnud, nii et Europoli otsus jätta hagejad hankemenetlusest välja ei tugine ühelegi õiguslikule alusele.

2. Teine väide, et Europol teatas hagejatele põhjendamatult, et nende pakkumus on ebatäpne, ja lükkas selle tagasi, kuigi Europol ise tingis ja lubas või sallis seda, et terminite „out of the box” ja „customisation” tähendus on ebamäärane ja ebaselge, rikkudes läbipaistvuse põhimõtet.
3. Kolmas väide, et jättes hagejate pakkumuse hankemenetlusest välja, rikkus Europol proportsionaalsuse põhimõtet lepingutingimuste kohaldamisel.

### 27. jaanuaril 2012 esitatud hagi — LS Fashion versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sucesores de Miguel Herreros (L'Wren Scott)

(Kohtuasi T-41/12)

(2012/C 109/41)

*Hagiavalduse keel: inglise*

#### Pooled

*Hageja:* LS Fashion, LLC (Wilmington, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* R. Black ja *solicitor* S. Davies)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Sucesores de Miguel Herberos, SA (La Orotava, Hispaania)

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 24. novembri 2011. aasta otsus (asi R 1584/2009-4);
- tühistada vastulausete osakonna otsus osas, milles vastulause rahuldati;
- lubada ühenduse kaubamärgi taotluse nr 5190368 registreerimist täies ulatuses; ja
- mõista hageja kulud Siseturu Ühtlustamise Ameti ning Üldkohtu menetluses välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja teiselt menetluspoolelt ning jätta viimati nimetatute kulud eelnimetatud menetlustes nende endi kanda.

### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja



*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „L'Wren Scott” kaupadele klassides 3, 9, 14 ja 25 — Ühenduse kaubamärgi taotlus nr 5190368

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Hispaania kaubamärgitaotlus nr 1164120 sõnamärgile LOREN SCOTT kaupadele klassis 25

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause kõikide kaupade osas, mille peale vastulause esitati, ning lubada registreerida ühenduse kaubamärk taotluses märgitud ülejäänud kaupade osas, mille peale vastulauset ei esitatud

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* Rikutud on nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 42 lõikeid 2 ja 3 ning komisjoni määruse nr 2868/95 eeskirja 22 lõikeid 2 ja 3, kuna apellatsioonikoda ei hinnanud õigesti vastulause esitaja tõendeid varasema kaubamärgi tegeliku kasutamise kohta, kui võtta arvesse asjaspepuutuvate sätete ja kohtupraktikaga ette nähtud nõudeid, sealhulgas kaubamärgi kasutamise koha, aja, ulatuse ja olemusega arvestamise nõudeid. Rikutud on nõukogu määruse 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b, kuna apellatsioonikoda: i) ei hinnanud õigesti asjaomaste kaubamärkide visuaalset, foneetilist ja kontseptuaalset sarnasust ning ii) ei võtnud õigesti arvesse asjaomaste kaubamärkide asjakohast sarnasuse astet ning ei hinnanud õigesti kaubamärkide eristusvõimet, sealhulgas segiajamise tõenäosust.

**27. jaanuaril 2012 esitatud hagi — Intesa Sanpaolo versus Siseturu Ühtlustamise Amet — equinet Bank (EQUITER)**

(Kohtuasi T-47/12)

(2012/C 109/42)

*Hagiavalduse keel:* inglise

#### **Pooled**

*Hageja:* Intesa Sanpaolo SpA (Torino, Itaalia) (esindajad: advokaadid P. Pozzi, G. Ghisletti ja F. Braga)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* equinet Bank AG (Frankfurt Maini ääres, Saksamaa)

#### **Nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 6. oktoobri 2011. aasta otsus asjas R 2101/2010-1;

— mõista kohtukulud välja Ühtlustamisametilt.

#### **Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Kujutismärk „EQUITER” kaupade ja teenuste klassides 9, 16, 35, 36, 38, 41 ja 42 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 66707749

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 1600816, mille ese on sõnamärk „EQUINET” teenuste klassides 35, 36 ja 38; Saksamaa kaubamärgi registreerimistaotlus nr 39962727 mille ese on sõnamärk „EQUINET”, kaupade ja teenuste klassides 9, 35, 36 ja 38

*Vastulausete osakonna otsus:* lükata vastulause tagasi

*Apellatsioonikoja otsus:* tühistada vastulausete osakonna otsus

*Väited:* rikutud on nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 42 lõikeid 2 ja 3, koosmõjus artikli 15 lõike 1 punktiga a, kuna apellatsioonikoda andis väär hinnangu kaubamärgi kasutamist puudutavale materjalile, sest (i) puuduvad piisavad tõendid kaubamärgiga seotud tegevuse, aja, koha ja kasutuse ulatuse kohta, (ii) puuduvad piisavad tõendid kaubamärgi kasutamise laadi kohta, ning (iii) vastaspoole esitatud tõendid ei ole piisavad selleks, et tõendada varasema kaubamärgi tegelikku kasutamist asjakohasel territooriumil viie aasta jooksul enne vaidlustatud märgi registreerimistaotluse esitamist.

**6. veebruaril 2012 esitatud hagi — Euroscript-Polska versus parlament**

(Kohtuasi T-48/12)

(2012/C 109/43)

*Kohtumenetluse keel:* prantsuse

#### **Pooled**

*Hageja:* Euroscript-Polska Sp. z o.o (Krakov, Poola) (esindaja: advokaat J.-F. Steichen)

Kostja: Euroopa Parlament

## Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- esimese võimalusena tühistada 9. detsembri 2011. aasta otsus;
- teise võimalusena tühistada pakkumismenetlus PL/2011/EP;
- mõista käesoleva kohtuastme kulud välja parlamendilt;
- jätta hagejale kõik teised õigused, väited ja hagid.

## Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et on kuritarvitatud võimu, kuna Euroopa Parlament ei edastanud või vastavalt edastas hilinemisega teabe, mida hageja palus edastada hankelepingu uuesti sõlmimise tõttu hankemenetluses poola keelde tõlkimise teenuste osutamiseks<sup>(1)</sup>.
2. Teine väide, et on rikutud Euroopa Liidu norme ja põhimõtteid, sealhulgas finantsmäärust<sup>(2)</sup> ja finantsmääruse rakenduseeskirju<sup>(3)</sup>, kuna edukas pakkuja on välistatud, kui ta taotleb oma pakkumuse uuesti hindamist ning parlament ei saa nii enam vaadata uuesti läbi otsust hagejaga lepingu sõlmise kohta, välja arvatud hankemenetluse peatamise või tühistamise korral.

<sup>(1)</sup> ELT 2011/S 56-090361.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 74).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 145).

## 7. veebruaril 2012 esitatud hagi — Lafarge versus komisjon

(Kohtuasi T-49/12)

(2012/C 109/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Pooled

Hageja: Lafarge (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid A: Winckler, F. Brunet ja C. Medina)

Kostja: Euroopa Komisjon

## Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada ELTL artikli 263 alusel Euroopa Komisjoni 25. novembri 2011. aasta otsus K(2011) 8890, mis seondub nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 24 lõike 1 punkti d kohase menetlusega juhtumil 39520 — tsement ja seotud tooted;
- mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

## Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et rikuti määrust nr 1/2003<sup>(1)</sup>, sest komisjon ületas talle määruse nr 1/2003 artikli 24 lõike 1 punktist d tulenevat pädevust, nõudes, et hageja kinnitaks oma vastuse täielikkust, õigsust ja täpsust või edastaks puuduva teabe või parandused, mis on vajalikud vastuse täielikkuse, õigsuse ja täpsuse tagamiseks.
2. Teine väide, et rikuti proportsionaalsuse põhimõtet, sest komisjon ületas taotletava eesmärgi saavutamiseks sobiva ja vajaliku piirid, võttes vastu otsuse, milles hagejalt nõutakse, et ta kinnitaks oma vastuse täielikkust, õigsust ja täpsust või edastaks puuduva teabe või parandused, mis on vajalikud vastuse täielikkuse, õigsuse ja täpsuse tagamiseks, samas kui selline kinnitus on taotletava teabe hulka arvestades võimatu, ning et komisjon oleks võinud võtta asjakohasemad meetmed, et tagada, et hageja vastus on usaldusväärne alus ettevõtjate tegevuse kooskõla hindamisel ELTL artiklitega 101 ja 102.
3. Kolmas väide, et rikuti kaitseõigusi ja õigust õiglasele kohtulikule arutamisele, sest vaidlustatud otsusega nõuti hagejalt, et ta loobuks esitamast mingeid vastusega seotud tingimusi, ehkki tal tuli nõutud teabe kompleksust arvestades leppida mitmete komponisslahendustega.

4. Neljas väide, et rikuti hea halduse põhimõtet, sest vaidlustatud otsus võeti vastu, arvestamata juhtumi erilisi asjaolusid, mille hageja oma vastuses välja tõi, ning hagejat eelnevalt ära kuulamata.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003, [ELTL artiklites 101 ja 102] sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

#### 7. veebruaril 2012 esitatud hagi — AMC-Representações Têxteis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — MIP Metro (METRO KIDS COMPANY)

(Kohtuasi T-50/12)

(2012/C 109/45)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup> (Taveiro, Portugal) (esindaja: advokaat V. Caires Soares)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Saksamaa)

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 24. novembri 2011. aasta otsus asjas R 2314/2010-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt ja vajaduse korral teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

#### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk METRO KIDS COMPANY kaupadele ja teenustele klassides 24, 25 ja 39 — Ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8200909

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: rahvusvaheline kaubamärgiregistreeing nr 852751 kujutismärgile METRO kaupadele ja teenustele klassides 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,

14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 and 45.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis väärtalt, et vastandatud kaubamärgid on sarnased ning välistada ei saa segiajamise ja/või seostamise tõenäosust.

#### 8. veebruaril 2012 esitatud hagi — Scooters India versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Brandconcern (LAMBRETTA)

(Kohtuasi T-51/12)

(2012/C 109/46)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Scooters India Ltd (Sarojininagar, India) (esindaja: barritsner B. Brandreth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Brandconcern BV (Amsterdam, Madalmaad)

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (Ühtlustamisamet) esimese apellatsioonikoja 1. detsembri 2011. aasta otsus asjas R 2312/2010-1 osas, milles jäetakse rahuldamata hageja edasikaebus kaubamärgi kehtetuks tunnistamise peale seoses selle registreerimisega kaupadele klassis 12;
- saata asi tagasi uueks arutamiseks Ühtlustamisametile Üldkohtu juhiseiga, mille kohaselt on kaubamärki klassis 12, täpsemalt kategooriates „skuutrid, sõidukite osad ja seadmed ning maismaasõidukite seadmed” tegelikult kasutatud; ja
- mõista kostjalt välja hageja kulud nii apellatsioonikoja kui Üldkohtu menetluses.

#### Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „LAMBRETTA” kaupadele klassides 3, 12, 14, 18 ja 25 — Ühenduse kaubamärgi registreerimisnumber nr 1495100

Ühenduse kaubamärgi omanik: Hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: teine pool apellatsioonikoja menetluses

Tühistamisotsus: Tühistada osaliselt kaubamärk nr 1495100

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada osaliselt tühistamisotsus otsus, jätta rahuldamata edasikaebus ülejäänud kaupade osas ja jätta rahuldamata kõrvalnõue

Väited: Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 50 lõike 2 rikkumine, sest apellatsioonikoda otsustas väärtalt tühistada kaubamärk kõigi klassi 12 kaupade suhtes, olenemata sellest, et ta tuvastas, et esines tõendeid selle tegeliku kasutamise kohta kaupade klassis 12 kindlate alakategooriate osas. Samuti rikkus ta õigusnormi sellega, et ei kohaldanud kohtuasjas C-40/01: Ansul BV vs. Ajax Brandbeveiliging tehtud lahendit, mille tagajärjel osade kasutamine säilitab registreerituse kaupadele, mille lahutamatuks osaks need osad on.

## 8. veebruaril 2012 esitatud hagi — K2 Sports Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Karhu Sport Iberica (SPORT)

(Kohtuasi T-54/12)

(2012/C 109/47)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: K2 Sports Europe (Penzberg, Saksamaa) (esindaja: advokaat J. Güell Serra)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Karhu Sport Iberica, SL (Cordoba, Hispaania)

### Nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 29. novembri 2011. aasta otsus asjas R 986/2010-4;

— mõista kohtukulud välja Ühtlustamisametilt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Apellatsioonikoja menetluse teine pool

Asjaomane ühenduse kaubamärk: must-valge kujutismärk „SPORT” kaupadele klassides 18, 25 ja 28 — Ühenduse kaubamärgitaotlus nr 7490113

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Saksamaa sõnamärgi „K2 SPORTS” kaubamärgitaotlus nr 302008015437 kaupadele klassides 18, 25 ja 28; Rahvusvahelise sõnamärgi „K2 SPORTS” kaubamärgitaotlus nr 982235 kaupadele klassides 18, 25 ja 28

Vastulauset osakonna otsus: Lükkas vastulause täielikult tagasi

Apellatsioonikoja otsus: Jätta edasikaebus rahuldamata

Väited: rikutud on nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b, sest apellatsioonikoda: (i) ei võtnud arvesse asjaolu, et asjassepuutuvate kaupade identsuse tõttu väheneb kaubamärkide erinevus; (ii) andis taotletavale kaubamärgile väär hinnangu, võttes seisukoha, et puudub võimalus, et avalikkus saab kujutatavast osast aru kui tähest K; (iii) eeldas väärtalt, et kuna sõnast „SPORT” saadakse aru kõigil asjassepuutuvatel territooriumitel, tuleks see võrdlevast analüüsist välja jätta, (iv) tegi vea märkide võrdlemisel; ja (v) vaidlusaluste märkide segiajamise tõenäosus puudub, isegi kui sõnal „SPORT” võib olla vähene eristusvõime.

## 9. veebruaril 2012 esitatud hagi — IRISL Maritime Training Institute jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-56/12)

(2012/C 109/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hagejad: IRISL Maritime Training Institute (Teheran, Iraan), Kara Shipping ja Chartering GmbH & Co. KG (Hamburg, Saksamaa), Kheibar Co. (Teheran, Iraan), Kish Shipping Line Manning Co. (Kish Island, Iraan), Fairway Shipping Ltd (London, Ühendkuningriik) ja IRISL Multimodal Transport Co. (Teheran, Iraan) (esindajad: barrister F. Randolph ja barrister M. Lester ning solicitor M. Taher)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada hagejaid puudutavas osas nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319; 2.12.2011, lk 71) ning nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EÜ) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad neli väidet, leides, et kuna nõukogu kandis nende nimed vaidlustatud otsuse ja määruse lisas asuvasse loetelusse, siis on nõukogu:

- jätnud esitamata kohased või piisavad põhjused;
- jätnud täitmata loetelusse kandmise kriteeriumid ja/või teinud ilmse hindamisvea kontrollimisel, kas need kriteeriumid on hagejate puhul täidetud ja/või kandnud hagejad ilma piisava õigusliku aluseta loetelusse;
- jätnud tagamata hagejate kaitseõigused ning õiguse tõhusale õiguskaitsele, ning
- piisava põhjenduseta rikkunud hagejate põhiõigusi, sealhulgas nende õigust nende omandi, majandustegevuse ja maine kaitsele.

**9. veebruaril 2012 esitatud hagi — Good Luck Shipping versus nõukogu**

(Kohtuasi T-57/12)

(2012/C 109/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Good Luck Shipping LLC (Dubai, Araabia Ühendemiraadid) (esindajad: *barrister* F. Randolph, *barrister* M. Lester ja *solicitor* M. Taher)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 71) ja nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11), osas, milles need puudutavad hagejat;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet, mille kohaselt nõukogu, kui ta kandis hageja nime vaidlustatud otsuse ja määruse lisadeks olevatesse loeteludesse:

- ei esitanud asjakohaseid või piisavaid põhjendusi;
- ei arvestanud loetellu kandmise kriteeriumidega ning/või tegi ilmse kaalutusvea, leides et need kriteeriumid on hageja puhul täidetud ja/või kandis hageja loetellu ilma kohase õigusliku aluseta;
- ei taganud hagejale kaitseõigust ega õigust õiglasele kohtulikule arutamisele; ja
- rikkus ilma vastava õigustuseta ja proportsionaalsust silmas pidamata hageja põhiõigusi, sealhulgas tema õigust omandi, äritegevuse ja hea nime kaitsele.

**9. veebruaril 2012 esitatud hagi — Nabipour jt versus nõukogu**

(Kohtuasi T-58/12)

(2012/C 109/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Ghasem Nabipour (Teheran, Iraan), Mansour Eslami (Madliena, Malta), Mohamad Talai (Hamburg, Saksamaa), Mohammad Moghaddami Fard (Teheran), Alireza Ghezelayagh (Singapur, Singapur), Gholam Hossein Golparvar (Teheran), Hassan Jalil Zadeh (Teheran), Mohammad Hadi Pajand (London, Ühendkuningriik), Ahmad Sarkandi (Araabia Ühendemiraadid), Seyed Alaeddin Sadat Rasool (Teheran) ja Ahmad Tafazoly (Shanghai, Hiina Rahvavabariik) (esindajad: *Queen's Counsel* S. Kentridge, *barrister* M. Lester ja *solicitor* M. Taher)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada hagejaid puudutavas osas nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319; 2.12.2011, lk 71) ning nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EÜ) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11);
- tühistada nende suhtes kohaldatud reisi keeld, ning
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad neli väidet, leides, et kuna nõukogu kandis nende nimed vaidlustatud otsuse ja määruse lisas asuvasse loetelusse, siis on nõukogu:

- jätnud esitamata kohased või piisavad põhjused;
- jätnud täitmata loetelusse kandmise kriteeriumid ja/või teinud ilmse hindamisvea kontrollimisel, kas need kriteeriumid on hagejate tegevuse suhtes täidetud;
- piisava põhjendusega rikkunud hagejate põhiõigusi, sealhulgas nende õigust nende omandi, äritegevuse ja maine kaitsele ning nende õigust era- ja perekonnaelu kaitsele, ning
- jätnud tagamata hagejate kaitseõigused ning õiguse tõhusale õiguskaitsele.

**9. veebruar 2012 esitatud hagi — ClientEarth versus nõukogu**

(Kohtuasi T-62/12)

(2012/C 109/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: ClientEarth (London, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid O. Brouwer ja P. van den Berg)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- lähtudes määrusest (EÜ) nr 1049/2001 <sup>(1)</sup>, tühistada kostja otsus, millega keelduti andmast õigust tutvuda (täies ulatu-

ses) dokumendiga 6865/09, mis sisaldab kostja õigustalituse arvamust Euroopa Komisjoni poolt määrusele (EÜ) nr 1049/2001 koostatud muudatusettepaneku kohta, ja

- mõista kohtukulud välja hagejalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et
  - on rikutud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 teist taanet, kuna hageja ei tõendanud, kuidas ja millega oleks kõnealuse dokumendi avaldamine kahjustanud õigusnõustamist.
2. Teine väide, et
  - on rikutud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 3 esimest lõiku, kuna hageja ei tõendanud, kuidas oleks kõnealuse dokumendi avaldamine kahjustanud oluliselt nõukogu otsustamisprotsessi.
3. Kolmas väide, et
  - on rikutud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 teist taanet ja artikli 4 lõike 3 esimest lõiku, kuna kostja ei võtnud arvesse ülekaalukaid üldisi huve, mis õigustasid kõnealuse dokumendi avaldamist.
4. Neljas väide, et
  - on rikutud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõiget 6 ja proportsionaalsuse põhimõtet, kuna nõukogu ei hinnanud nõuetekohaselt võimalust avaldada kõnealune dokument täies ulatuses.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (ELT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

**13. veebruaril 2012 esitatud hagi — Sedghi ja Azizi versus nõukogu**

(Kohtuasi T-66/12)

(2012/C 109/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hagejad: Ali Sedghi (Teheran, Iraan) ja Ahmad Azizi (London, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* S. Gadhia ja *solicitor* S. Ashley, D. Wyatt, QC ja *barrister* M. Lester)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tühistada hagejaid puudutavas osas nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319; 2.12.2011, lk 71) ning nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11), ning määrata, et vastav otsus jõustub viivitamata;

— tunnistada teise hageja suhtes kohaldamatuks nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP artikli 19 lõike 1 punkt b ja artikli 20 lõike 1 punkt b ning nõukogu määruse (EL) nr 961/2010 artikli 16 lõige 2;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

## 1. Esimene väide, et

— hagejate nimekirja kandmisel ei ole täidetud ükski õiguslik kriteerium ning selleks puudub igasugune kehtiv õiguslik ja faktiline alus; nõukogu on teinud ilmse hindamisvea, leides, et hagejate nimekirja kandmine on põhjendatud.

## 2. Teine väide, et

— vaidlustatud otsuse ja määrusega piiratakse hagejate põhiõigusi põhjendamatu ja ebaproportsionaalselt.

Teine hageja tugineb kahele täiendavale väitele, leides, et

— vaidlustatud otsus ja määrus kujutavad endast tema õiguse Euroopa Liidus vabalt liikuda põhjendamatu ja ebaproportsionaalset piirangut, ning

— nõukogul puudub pädevus kohaldada teise hageja suhtes Ühist välis- ja julgeolupoliitikat, kuna tegemist on puhtalt Euroopa Liidu siseolukorraga.

**10. veebruaril 2012 esitatud hagi — Sina Bank versus nõukogu**

(Kohtuasi T-67/12)

(2012/C 109/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Sina Bank (Teheran, Iraan) (esindajad: advokaadid B. Mettetal ja C. Wucher-North)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— Tühistada määruse (EL) 961/2010 VIII lisa (muudetud nõukogu rakendusmääruse 1245/2011<sup>(1)</sup> lisas esitatud kujul) B osa punkt 8 hagejat puudutavas osas;

— Tühistada nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP II lisa (muudetud nõukogu otsuse 783/2011/ÜVJP<sup>(2)</sup> lisas esitatud kujul) B osa punkt 8 hagejat puudutavas osas;

— Tühistada määruse (EL) 961/2010, mida rakendatakse määrusega 1245/2011, artikli 16 lõige 2 hagejat puudutavas osas;

— Tühistada otsuse 2010/413/ÜVJP, mida muudetakse otsusega 783/2011/ÜVJP, artikli 19 lõike 1 punkt b hagejat puudutavas osas;

— Tühistada 5. detsembri 2011. aasta kirjas saadetud otsus; ja

— Mõista käesoleva hagiavaldusega seotud kulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimese väite kohaselt ei ole hageja seotud „Daftari” huvidega ning ta ei osale nn režiimi strateegiliste huvide rahastamisel ega ka selle väidetavas tuumaprogrammis. Seega ei ole täidetud otsuse 2010/413/ÜVJP alusel, mida muudetakse otsusega 783/2011/ÜVJP ja milles on hageja nimi jäetud nendesse loeteludesse, loetellu lisamise põhikriteeriumid, mistõttu on nõukogu teinud ilmse hindamisvea selle üle otsustamisel, kas need kriteeriumid olid täidetud või mitte. Lisaks ei ole nõukogu vastavat otsustamisalust nõuetekohaselt kohaldanud;

2. Teise väite kohaselt rikub hageja loetellu lisamine võrdse kohtlemise aluspõhimõtet;

3. Kolmanda väite kohaselt on nõukogu, jättes hageja nime loetellu, rikkunud otsuses 2010/413/ÜVJP, mida muudetakse otsusega 783/2011/ÜVJP ja rakendatakse määrusega 1245/2011, sätestatud menetlusnõudeid, mille kohaselt tuleb anda adekvaatseid põhjendusi, ja mille tõttu jääb hageja nimi loeteludesse; lisaks on rikutud kaitseõigusi ja õigust tõhusale kohtulikule kaitsele;
4. Neljanda väite kohaselt rikub hageja loetellu lisamine hageja omandiõigusi ja proportsionaalsuse põhimõtet.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11)
- (<sup>2</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 71)

## 10. veebruaril 2012 esitatud hagi — Hemmati versus nõukogu

(Kohtuasi T-68/12)

(2012/C 109/54)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Abdolnaser Hemmati (Teheran, Iraan) (esindajad: advokaadid B. Mettetal ja C. Wucher-North)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- Tühistada määruse (EL) 961/2010 VIII lisa (muudetud nõukogu rakendusmääruse 1245/2011 (<sup>1</sup>) lisas esitatud kujul) A osa punkt 7 hagejat puudutavas osas;
- Tühistada nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP II lisa (muudetud nõukogu otsuse 783/2011/ÜVJP (<sup>2</sup>) lisas esitatud kujul) A osa punkt 7 hagejat puudutavas osas;
- Tühistada määruse (EL) 961/2010, mida rakendatakse määrusega 1245/2011, artikli 16 lõige 2 hagejat puudutavas osas;
- Tühistada otsuse 2010/413/ÜVJP, mida muudetakse otsusega 783/2011/ÜVJP, artikli 19 lõike 1 punkt b hagejat puudutavas osas;

- Tühistada otsuse 2010/413/ÜVJP, mida muudetakse otsusega 783/2011/ÜVJP, artikli 20 lõike 1 punkt b hagejat puudutavas osas;
- Tühistada 5. detsembri 2011. aasta kirjas saadetud otsus; ja
- Mõista käesoleva hagiavaldusega seotud kulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimese väite kohaselt on nõukogu rikkunud menetlusnõudeid, mille kohaselt tuleb anda adekvaatseid põhjendusi, miks lisati hageja nimi vaidlustatud määruse 1245/2011 ja vaidlustatud otsuse 2011/783/ÜVJP loeteludesse;
2. Teise väite kohaselt on nõukogu — ka juhul, kui Euroopa Kohus peaks nõustuma, et nõukogu põhjendused on piisavad — teinud ilmselge vea faktide hindamisel, kuna hageja ei ole seotud „Daftari” huvidega ja ei osale nn režiimi strateegiliste huvide rahastamisel ega ka selle väidetavas tuumaprogrammis. Seega ei ole täidetud otsuse 2010/413/ÜVJP alusel, mida muudetakse otsusega 783/2011/ÜVJP, loetellu lisamise põhikriteeriumid, mistõttu on nõukogu teinud ilmse hindamisvea selle üle otsustamisel, kas need kriteeriumid olid täidetud või mitte. Lisaks ei ole nõukogu vastavat otsustamistalust nõuetekohaselt kohaldanud;
3. Kolmanda väite kohaselt rikub hageja loetellu lisamine hageja omandiõigusi ja proportsionaalsuse põhimõtet.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11)
- (<sup>2</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 71)

## 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Zavvar versus nõukogu

(Kohtuasi T-69/12)

(2012/C 109/55)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Seyed Hadi Zavvar (Dubai, Araabia Ühendemiraadid) (esindajad: *solicitor* S. Zaiwalla, *solicitor* P. Reddy ja *solicitor* F. Zaiwalla, D. Wyatt, QC (Queen's Counsel) ja *barrister* R. Blakeley)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu



**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- Tühistada otsuse 2011/783/ÜVJP<sup>(1)</sup> lisa A osa punkt 22 hagejat puudutavas osas;
- Tühistada määruse 1245/2011<sup>(2)</sup> lisa A osa punkt 22 hagejat puudutavas osas;
- Tunnistada otsuse 2010/413/ÜVJP, mida on muudetud otsusega 2011/783/ÜVJP, artikli 20 lõike 1 punkt b hageja suhtes kohaldamatuks;
- Tunnistada määruse 961/2010, mida rakendatakse määrusega 1245/2011, artikli 16 lõige 2 hageja suhtes kohaldamatuks; ja
- Mõista käesoleva hagiavaldusega seotud kulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimese väite kohaselt ei ole hagejat puudutavas asjas täidetud otsuse 2010/413/ÜVJP ja määruse 961/2010 alusel loetellu lisamine kriteeriumid;
2. Teise väite kohaselt on hageja suhtes piiravate meetmete kehtestamise puhul tegemist hageja põhiliste inimõiguste ilmse rikkumisega ning see on vastuolus proportsionaalsuse põhimõttega;
3. Kolmanda väite kohaselt on nõukogu hageja suhtes piiravate meetmete kehtestamisel rikkunud nõukogu menetlusnõudeid ja hageja kaitseõigusi;

Neljanda väite kohaselt tuleb hageja loetellu lisamine tühistada juhul, kui sellesse kantud pankade loetellu lisamise tühistamiseks esitatud vastavad hagid rahuldatakse.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 71)

<sup>(2)</sup> Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11)

**17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Divandari versus nõukogu**

(Kohtuasi T-70/12)

(2012/C 109/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Ali Divandari (Teheran, Iraan) (esindajad: *solicitor* S. Zaiwalla, *solicitor* P. Reddy ja *solicitor* F. Zaiwalla, QC (Queen's Counsel) M. Brindle ja *barrister* R. Blakeley)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu otsus 2011/783/ÜVJP<sup>(1)</sup> ja nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011<sup>(2)</sup> hageja suhtes kohaldatavas osas;
- tunnistada nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP<sup>(3)</sup> artikli 19 lõike 1 punkt b ja artikli 20 lõike 1 punkt b ning nõukogu määruse (EL) nr 961/2010<sup>(4)</sup> artikli 16 lõige 2 hageja suhtes mittekohaldatavaks;
- kinnitada, et Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 60 lõik 2 ei kuulu hageja nimekirja kandmise tühistamise suhtes kohaldamisele; ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimene väide, et hageja ei ole Bank Mellat'i nõukogu esimees, nagu kostja ekslikult väidab.
2. Teine väide, et nimekirja kandmise sisulised kriteeriumid nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP ja nõukogu määruse (EL) nr 861/2010 alusel ei ole hageja puhul täidetud ja/või et kostja tegi ilmse hindamisvea, kui otsustas hageja nimekirja kandmise läbivaatamisel, kas need kriteeriumid olid täidetud.
3. Kolmas väide, et Bank Mellat'i nimekirja kandmise sisulised kriteeriumid ei ole täidetud ja/või et kostja tegi ilmse hindamisvea, kui otsustas hageja nimekirja kandmise läbivaatamisel, kas need kriteeriumid olid täidetud.
4. Neljas väide, et hageja jätmise nimekirja rikub tema inimõigusi ja põhivabadusi ning proportsionaalsuse põhimõtet.

5. Viies väide, et jättes hageja nimekirja, on kostja rikkunud menetluslikku kohustust esitada asjakohaseid põhjendusi ning järgida kaitseõigusi ja õigust tõhusale kohtulikule kaitsele.
6. Kuues väide, et niivõrd, kui rahuldatakse hageja hagi kohtuasjas T-497/10: Divandari Bank vs. nõukogu või Bank Mellat'i hagi kohtuasjas T-496/10: Bank Mellat vs. nõukogu, tuleb ka käesolev hagi rahuldada.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2011, L 319, lk 71).
- (<sup>2</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2011, L 319, lk 11).
- (<sup>3</sup>) Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT 2010, L 195, lk 39).
- (<sup>4</sup>) Nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2007 (ELT 2010, L 281, lk 1).

## 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Meskarian versus nõukogu

(Kohtuasi T-71/12)

(2012/C 109/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Mohammed Reza Meskarian (London, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* S. Zaiwalla, *solicitor* P. Reddy ja *solicitor* F. Zaiwalla, QC (Queen's Counsel) D. Wyatt ja *barrister* R. Blakeley)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtult:

- tühistada nõukogu otsuse 2011/783/ÜVJP (<sup>1</sup>) ja nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 1245/2011 (<sup>2</sup>) lisa A osa punkt 13 hageja suhtes kohaldatavas osas;
- tunnistada nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP (<sup>3</sup>) artikli 19 lõike 1 punkt b ja artikli 20 lõike 1 ning nõukogu määruse (EL) nr 961/2010 (<sup>4</sup>) artikli 16 lõige 2 hageja suhtes mittekohaldatavaks;
- kuulutada vaidlustatud otsuse tühistamine koheselt jõustunuks sõltumata Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 60 lõigus 2 sätestatust; ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et Euroopa Liidu Nõukogul ei ole pädevust kehtestada ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) raames varade külmutamist ja reisikeeldu Euroopa Liidu siseses olukorras.
2. Teine väide, et nimekirja kandmise kriteeriumid nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP ja nõukogu määruse (EL) nr 861/2010 alusel ei ole hageja puhul täidetud.
3. Kolmas väide, et hageja suhtes piiravate meetmete kehtestamine rikub ilmselgelt tema inimõigusi ja põhivabadusi ning see on vastuolus proportsionaalsuse põhimõttega.
4. Neljas väide, et kostja kehtestas hageja suhtes piiravad meetmed, rikkudes enda menetluslikke kohustusi ja hageja kaitseõigusi.
5. Viies väide, et niivõrd, kui Persia International Bank'i või Bank Mellat'i tühistamishagid seoses nende kandmisega nimekirja rahuldatakse, tuleb ka hageja nimekirja kandmine tühistada.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2011, L 319, lk 71).
- (<sup>2</sup>) Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2011, L 319, lk 11).
- (<sup>3</sup>) Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT 2010, L 195, lk 39).
- (<sup>4</sup>) Nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2007 (ELT 2010, L 281, lk 1).

## 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Bank Mellat versus nõukogu

(Kohtuasi T-72/12)

(2012/C 109/58)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Bank Mellat (Teheran, Iraan) (esindajad: *solicitor* S. Zaiwalla, *solicitor* P. Reddy ja *solicitor* F. Zaiwalla, M. Brindle, QC, ja *barrister* R. Blakeley)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu otsus 2011/783/ÜVJP<sup>(1)</sup> ning nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011<sup>(2)</sup>;
- tunnistada hageja suhtes kohaldamatuks nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP<sup>(3)</sup> artikli 19 lõike 1 punkt b ja artikli 20 lõike 1 punkt b ning nõukogu määruse (EL) nr 961/2010<sup>(4)</sup> artikli 16 lõige 2;
- tuvastada, et Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 60 lõige 2 ei kuulu hageja loetelusse kandmise tühistamisel kohaldamisele, ning
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et hageja puhul ei ole nõukogu otsusest 2010/413/ÜVJP ning nõukogu määrusest (EÜ) nr 961/2010 tulenevad loetelusse kandmise olulised kriteeriumid täidetud ja/või kostja tegi olulise hindamisvea, kui ta tuvastas, kas need kriteeriumid olid hageja loetelusse kandmise kontrollimisel täidetud.
2. Teine väide, et hageja loetelusse kandmisega rikutakse tema omandiõigust ning proportsionaalsuse põhimõtet.
3. Kolmas väide, et hageja loetelusse jätmisega rikkus kostja menetlusnormi, kuna ta: a) ei esitanud kohaseid põhjendusi, ning b) ei järginud kaitseõigust ega õigust tõhusale kohtulikule kaitsele.
4. Neljas väide, et kui hageja hagi kohtuasjas T-496/10: Bank Mellat vs. nõukogu on edukas, siis tuleb ka käesolev hagi-avaldus rahuldada.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319; 2.12.2011, lk 71).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319, 2.12.2011, lk 11).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT 2010, L 195, lk 39).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2007 (ELT 2010, L 281, lk 1).

**17. veebruaril 2012 esitatud hagi — Einhell Germany jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-73/12)

(2012/C 109/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Einhell Germany AG (Landau an der Isar, Saksamaa), Hans Einhell Nederlands BV (Breda, Madalmaad), Einhell France SAS (Villepinte, Prantsusmaa) ja Hans Einhell Oesterreich GmbH (Viin, Austria) (esindaja: *solicitor* R. MacLean)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;

- tühistada 6. detsembri 2011. aasta komisjoni otsuse K(2011) 8831 artikkel 1, komisjoni otsuse K(2011) 8825 artikkel 1, komisjoni otsuse K(2011) 8828 artikkel 1 ja komisjoni otsuse K(2011) 8810 artikkel 1 osas, milles neile tagastatakse vaid osaliselt dumpinguvastane tollimaks, mis nad teatavate Hiina Rahvabariigist pärit kompressorite impordi suhtes maksid vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 261/2008, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist pärit kompressorite impordi suhtes (ELT 2008, L 81, lk 1);

- tunnistada vaidlustatud otsused kehtivaks seni, kuni Euroopa Komisjon on võtnud Üldkohtu otsuse järgimiseks vajalikud meetmed, ning

- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide, et

- kostja tegi ilmse hindamisvea, kui ta kohaldas EL-i sõltumatu importija asjakohast ja põhjendatud kasumimarginaali, et määrata kindlaks kõnealusele impordile kohaldatav korregeeritud dumpingumarginaal, jättes seega tagastatava dumpinguvastase tollimaksu nõuetekohaste summade arvutamisel usaldusväärse ekspordihinna sõltumatu tarnija jaoks kindlaks määramata, ning rikkus sellega nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009<sup>(1)</sup> artikli 2 lõiget 9 ja artikli 18 lõiget 3.

## 2. Teine väide, et

- kostja tegi ilmse hindamisvea, kui ta arvas dumpinguvastase tollimaksu sõltumatu tarnija ekspordihinna arvutamisel kuluna maha, jättes seega korrigeeritud dumpingumarginaali ja tagastatava dumpinguvastase tollimaksu nõuetekohase summa arvutamisel usaldusväärse dumpingumarginaali kindlaks määramata, ning rikkus sellega nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 2 lõikeid 9 ja 11 ning artikli 11 lõiget 10.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 323, lk 51).

## 16. veebruaril 2012 esitatud hagi — Wahl versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Tenacta Group (bellissima)

(Kohtuasi T-77/12)

(2012/C 109/60)

Hagiavalduse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Wahl (Unterkirnach, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Kieser)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Tenacta Group SpA (Azzano S. Paolo, Itaalia)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 21. novembri 2011. aasta otsust nii, et jäetakse rahuldamata ühenduse kaubamärgi nr 4534889 peale 2. novembril 2009 esitatud vastulause nr B1560781;
- teise võimalusena muuta teise apellatsioonikoja 21. novembri 2011. aasta otsust nii, et jäetakse rahuldamata ühenduse kaubamärgi nr 4534889 peale 2. novembril 2009 esitatud vastulause nr B1560781 osas, milles see puudutab taotletud kaubamärgi registreerimist klassi 7 kuuluvate kaupade jaoks;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „bellissima” kaupadele klassides 7 ja 8 (taotlus nr 8 406 704).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: TENACTA GROUP SpA.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: kujutismärk „bellissima IMETEC” kaupadele klassides 9 ja 11 (ühenduse kaubamärk nr 4 534 889).

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segiajamise tõenäosust.

## 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — GRE versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE brunes)

(Kohtuasi T-78/12)

(2012/C 109/61)

Hagiavalduse keel: saksa

### Pooled

Hageja: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Saksamaa) (esindaja: advokaat I. Memmler)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Saksamaa)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 1. detsembri 2011. aasta (asi R 2109/2010-1) otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „LIBERTE brunes” kaupadele klassides 25, 30 ja 34 (taotlus nr 6 462 171).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Villiger Söhne GmbH.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnamärk „LA LIBERTAD” (ühenduse kaubamärk nr 1 456 664) ja kujutismärk „La LIBERTAD” (ühenduse kaubamärk nr 2 433 126) kaupadele klassides 14 ja 34.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segiajamise tõenäosust.

## 15. veebruaril 2012 esitatud hagi — Cisco System ja Messagenet versus komisjon

(Kohtuasi T-79/12)

(2012/C 109/62)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hagejad: Cisco System, Inc. (San José, Ameerika Ühendriigid), Messagenet SpA (Milaano, Itaalia) (esindajad: L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, A. Lamadrid de Pablo ja K. Jörgens)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

— tühistada komisjoni 7. oktoobri 2011. aasta otsus C(2011) 7279 lõplik (ELT C 341, 22.11.2011, lk 2) loobuda vastuväidete esitamisest Microsoft Corporation ja Skype Sarl teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks (juhtum nr COMP/M.6281), kuna see otsus rikub nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 (EÜ ühinemismäärus) <sup>(1)</sup> artikleid 2 ja 6, või teise võimalusena ELTL artiklit 296;

— jätta kostja kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud seoses käesoleva haviga.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et

— Euroopa Komisjon tegi ilmse hindamisvea, kui ta järeldas, et koondumine ei tõstata mingeid konkurentsivastaseid horisontaalseid probleeme tarbijale suunatud ühendatud sidelahenduste turul. Sellega seoses rõhutavad hagejad, et koondumine viib rohkem kui 80 % ühendatud turuosadeni kitsaimal võimalikul turul, mida

otsuses uuriti (tarbijale suunatud videokõne teenused Windows'il põhineval personaalarvutil). Suurimast paigaldatud kasutajabaasist tulenev tugeva võrgustiku mõju koostoimes koonduva ettevõtte täieliku kontrolliga Windows'i operatsioonisüsteemide ja muude külgnevate rakenduste üle tugevdab turgu valitsevat positsiooni ja kõrvaldab igasugused stiimulid, mis koondunud üksusel võiks olla, et pakkuda riskasutatavust konkureerivate toodetega;

2. Teine väide, et

— Euroopa Komisjon tegi ilmse hindamisvea, kui ta järeldas, et koondumine kahtlemata ei tekitanud mingit konkurentsivastast konglomeraatmõju ettevõtetele suunatud ühendatud sidelahenduste turul. Sellega seoses rõhutavad hagejad, et võttes arvesse tarbijatele suunatud ühendatud sidelahenduste teenuste kasvavat populaarsust, soovivad ärikliendid ühendada kliente, kasutades selleks tarbijale suunatud ühendatud sidelahenduste pakutavaid vahendeid. Laiendades oma tarbijale suunatud ühendatud sidelahenduste kasutajate väljakujunenud kliendibaasi, saab koondub ettevõtte nii suurenenud võimekuse kui stiimuli, et eitada riskasutatavust konkureeriva ettevõtte sidetoodetega. Turulepääsu piiravat mõju tugevdab ka eelnev turgu juhtiv/valitsev seisund, mida see ettevõtte on juba nautinud külgnevatel turgudel nagu operatsioonisüsteemide ja äritarkvaratoodete (näiteks Office ja Outlook) turul. Täpsemalt, vaidlustatud otsus ei ole kooskõlas Euroopa Komisjoni ja Euroopa Liidu Kohtu otsustuspraktikaga, seoses võrgustike mõju tähtsusega IT turgudel ja vajadusega tagada riskasutusvõime, et tarbijatele jääks tegelik valikuvõimalus, kui niisune võrgustike mõju esineb;

3. Kolmas väide, et

— Euroopa Komisjon ei täitnud oma kohust piisavalt põhjendada koondumise aktsepteerimist esimeses etapis, ilma et ta oleks seda arvesse võtnud, et osapoolte panused olid vajalikud.

<sup>(1)</sup> EÜT L 24, 21.1.2004, lk 1.

## 20. veebruaril 2012 esitatud hagi — Makhlof versus nõukogu

(Kohtuasi T-82/12)

(2012/C 109/63)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Mohammad Makhlof (Damaskus, Süüria) (esindajad: advokaadid C. Rygaert ja G. Karouni)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/782/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta, millega tühistatakse otsus 2011/273/ÜVJP;
- mõista vastavalt Üldkohtu kodukorra artiklitele 87 ja 91 kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja seitse väidet, mis on põhimõtteliselt identsed või sarnased kohtuasjas T-383/112: Makhlouf vs. nõukogu <sup>(1)</sup> toodutega.

<sup>(1)</sup> ELT 2011, C 282, lk 30.

### 23. veebruaril 2012 esitatud hagi — Duff Beer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Twentieth Century Fox Film (Duff)

(Kohtuasi T-87/12)

(2012/C 109/64)

Hagiavalduse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Duff Beer UG (Eschwege, Saksamaa) (esindaja: advokaat N. Schindler)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Twentieth Century Fox Film Corporation (Los Angeles, Ühendriigid)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 12. detsembri 2011. aasta otsus (asi R 0456/2011-4) ja Siseturu Ühtlustamise Ameti vastulausete osakonna 14. jaanuari 2011. aasta otsus (nr B 1 603 771);
- jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud;
- teise võimalusena: peatada menetlus kuni Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses olevas asjas 000005227 C, milles on esitatud õiguste tühistamise nõue, ja The Court of Commerce of Brussels'i menetluses olevates asjades 2009/6122 ja 2009/6129, milles on esitatud ühenduse kaubamärgi nr 001341130 tühistamise nõue, jõustunud otsuste tegemiseni.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Must-valge-punane kujutismärk „Duff” kaupadele ja teenustele klassides 32, 35 ja 41 (taotlus nr 8 351 091).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Twentieth Century Fox Film Corporation.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Kujutismärk „Duff BEER” (ühenduse kaubamärk nr 1 341 130) kaupadele klassis 32.

Vastulausete osakonna otsus: Vastulause rahuldati osaliselt kaupade ja teenuste suhtes klassides 32 ja 35.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldumata.

Väited: Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 2 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segiajamise tõenäosust ja määruse nr 2868/95 reegli 20 lõike 7 punkti c koostoimes reegli 50 lõikega 1 rikkumine seoses hageja esitatud apellatsioonimenetluse peatamise taotluse üle otsustamisel tehtud kaalutusveaga.

### 20. veebruaril 2012 esitatud hagi — Charron Inox ja Almet versus nõukogu

(kohtuasi T-88/12)

(2012/C 109/65)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hagejad: Charron Inox (Marseille, Prantsusmaa) ja Almet (Satolas-et-Bonce, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat P.-O. Koubi-Flotte)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- esimese võimalusena tühistada nõukogu 14. detsembri 2011. aasta määrus (EL) nr 1331/2011, kuna selle aluseks olevad majanduslikud kaalutlused ei ole küllaldased;
- teise võimalusena tühistada nõukogu 14. detsembri 2011. aasta määruse (EL) nr 1331/2011 artikkel 2, millega nõutakse lõplikult sisse ajutiste dumpinguvastaste tollimaksumidena tagatiseks antud summad, kuna see sissenõudmine rikub õiguspärase ootuse põhimõtet;
- kolmanda võimalusena tuvastada liidu lepinguväline vastutus, kuna ta otsustab teha viivitamatult sissenõude, millest valdkonda arvestades oleks tulnud asjaomastele ettevõtjatele mõistliku tähtaja jooksul teatada, et neil oleks eelnevalt piisavalt aega teha piisava õiguskindlusega oma majanduslikud valikud;

— igal juhul mõista hagejatest äriühingute kasuks tagasimakse ja/või hüvitisena välja järgmised summad:

— vaidlusaluse dumpinguvastase tollimaksu tasumisega äriühingule CHARRON INOX tekitatud kahju 89 402,15 eurot;

— vaidlusaluse dumpinguvastase tollimaksu tasumisega äriühingule ALMET — LE METAL CENTRE tekitatud kahju 375 493 eurot;

— vaidlusaluse dumpinguvastase tollimaksu tasumisega äriühingutele CHARRON INOX ja ALMET — LE METAL CENTRE tekitatud ühine kahju 58 594 eurot; kaks äriühingut CHARRON INOX ja ALMET — LE METAL CENTRE jagavad ise selle summa omavahel ära;

— äriühingu CHARRON INOX kahju, mille põhjustas vajadus täita koormavamad tingimused India tarnijate puhul: 57 883,18 eurot;

— äriühingu ALMET — LE METAL CENTRE kahju, mille põhjustas vajadus täita koormavamad tingimused India tarnijate puhul: 66 578,14 eurot.

### Väited ja peamised argumendid

Väited ja argumendid, mille hagejad on esitanud, et põhjendada oma hagiavaldusi määruse peale, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvabariigist pärinevate roostevabast terasest õmblusteta torude impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks<sup>(1)</sup> on sisuliselt samad või sarnased väidete ja argumentidega, mis on esitatud kohtuasjas T-445/11: Charron Inox ja Almet vs. komisjon<sup>(2)</sup>, mis puudutab kõnealuse impordi suhtes ajutise tollimaksu kehtestamise määrust<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 14. detsembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1331/2011, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvabariigist pärinevate roostevabast terasest õmblusteta torude impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 336, lk 6).

<sup>(2)</sup> ELT 2011, C 290, lk 18.

<sup>(3)</sup> Komisjoni 27. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 627/2011, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist pärit roostevabast terasest õmblusteta torude impordi suhtes (ELT L 169, lk 1).

### 1. märtsil 2012 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-96/12)

(2012/C 109/66)

Kohtumenetluse keel: hispaania

#### Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tuvastada, et komisjon jättis täitmata oma kohustuse tasuda Hispaania ametiasutustele võlgnetav lõppsumma kahe kuu jooksul alates määruse nr 1164/94 II lisa artikli D lõike 2 punktis d nimetatud dokumentide esitamisest;

— teise võimalusena tühistada 22. detsembri 2011. aasta kiri, milles sisaldub komisjoni seisukoht sellele institutsioonile eelnevalt saadetud nõude kohta tasuda abi lõppsumma, mis vastab Hispaaniale programmeerimisperiodiks 2000–2006 antud ühtekuuluvusfondi kaasrahastatud projektide lõpetamise menetlusele, ning tuvastada komisjoni kohustus tasuda nimetatud võlgnetav lõppsumma ja

— mõista kohtukulud välja kostjaks olevalt institutsioonilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas menetluses on Hispaania Kuningriik esitanud tegevusetushagi, kuna täitmata on jäetud hagejaks oleva riigi hinnangul kostjaks oleval institutsioonil lasuv kohustus tasuda võlgnetav lõppsumma, mis vastab Hispaaniale programmeerimisperiodiks 2000–2006 antud ühtekuuluvusfondi kaasrahastatud projektide lõpetamise menetlusele.

Teise võimalusena ja juhul, kui Üldkohus leiab, et 22. detsembri 2011. aasta kiri, milles sisaldub komisjoni seisukoht Hispaania Kuningriigi eelnevalt saadetud nõude kohta, lõpetab vaidlusaluse tegevusetuse, esitab hageja ka selle kirja tühistamise nõude.

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kuus väidet.

1. Määruse nr 1164/94 <sup>(1)</sup> II lisa artikli D lõiget 5 on rikutud seeläbi, et komisjon ei tasunud hagiavalduses nimetatud projektidega seotud abi lõppsummat kahe kuu jooksul, ilma et oleks tuvastatud selle tähtaja katkemine või peatumine.
2. Õiguskindluse põhimõtet on rikutud seeläbi, et komisjon rikkus selget õigusnormi, millel on konkreetsed õiguslikud tagajärjed.
3. Määruse nr 1386/2002 <sup>(2)</sup> artikli 18 lõiget 3 on rikutud seeläbi, et komisjon ei teinud vastavat otsust kolme kuu jooksul alates Hispaania ametivõimudega peetud koosoleku kuupäevast.
4. Määruse nr 1164/94 artiklit 12 on rikutud seeläbi, et komisjon ületas pädevust, mis on talle selle sättega finantskontrolli valdkonnas antud.
5. Määruse nr 1386/2002 artiklit 15 on rikutud seeläbi, et ei ole täidetud õigusaktides ette nähtud tingimused, mille esinemisel võib komisjon nõuda uue kontrolli läbiviimist.

6. Määruse nr 1164/94 II lisa artiklit H on rikutud seeläbi, et komisjon viis läbi selles artiklis ette nähtud menetluse, kuigi vajalikud tingimused ei olnud täidetud.

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu 16. mai 1994. aasta määrus (EÜ) nr 1164/94, millega asutatakse Ühtekuuluvusfond (EÜT L 130, lk 1; ELT erivaljaanne 14/01, lk 9).

<sup>(2)</sup> Komisjoni 29. juuli 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1386/2002, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1164/94 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses Ühtekuuluvusfondist antava abi suhtes kohaldatavate juhtimis- ja kontrollisüsteemidega ning finantskorrektsioonide tegemise korraga (EÜT L 201, lk 5; ELT erivaljaanne 14/01, lk 162).

---

**Üldkohtu 16. veebruari 2012. aasta määrus — Escola Superior Agrária de Coimbra versus komisjon**

**(kohtuasi T-446/09) <sup>(1)</sup>**

(2012/C 109/67)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

Vienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 37, 13.2.2010.









## Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.**

**Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>**

